

GAZETA USTRONSKA

Nr 1 (644)

8 stycznia 2004 r.

1,70 zł (w tym 0% Vat)

nakład: 1500 egzemplarzy ISSN 1231-9651

UCHWALONO BUDŻET 2004

15 grudnia 2003 r. odbyła się sesja Rady Miasta. Obrady prowadziła przewodnicząca RM Emilia Czembor.

CENA WODY

Radni podjęli uchwałę o zatwierdzeniu taryfy za zaopatrzenie w wodę. Obecny na sesji prezes Wodociągów Ziemi Cieszyńskiej **Jan Kubień** wyjaśniał, że nowa taryfa obowiązywać będzie od 1 lutego 2004 r. do 31 stycznia 2005 r. Taryfa jest jednolita dla wszystkich odbiorców i przewidziano jej wzrost o 3 gr czyli o 1%. Przy ustalaniu taryfy brano pod uwagę zmniejszenie zatrudnienia z 310 do 304 pracowników. J. Kubień dodał, że 10 lat temu zatrudniano 400 pracowników. W imieniu Komisji Gospodarki Komunalnej, jej przewodniczący **Józef Waszek** wnioskował o przyjęcie uchwały, co radni uczynili w głosowaniu. (Uchwałę publikujemy na str. 15)

BUDŻET 2004

Podczas grudniowej sesji radni podjęli uchwałę o budżecie miasta w 2004 r. Burmistrz **Ireneusz Szarzec** stwierdził, że budżet projektowano bez pełnej wiedzy co do warunków w jakich będzie realizowany. Ponadto jest to projekt trochę na wyrost, co pozwoli realizować konkretne zadania od początku roku. Później okaże się czy konieczne będą korekty w dół lub w górę. Zakłada się kontynuację rozpoczętych zadań, być może uda się podjąć nowe, ambitne wyzwania. Skarbnik miasta **Maria Komadowska** mówiła, że będzie to budżet niższy od tego z roku 2003, a to w związku ze zmianą ustawy o dochodach gmin. Miasto będzie musiało odprowadzić do budżetu państwa 612.000 zł subwencji wyrównawczej. Tylko 10% budżetu przeznaczonych jest na wydatki majątkowe. Spłata kredytów wyniesie w 2004 r. 1,9 mln zł. Na pewno nie jest to budżet satysfakcjonujący. Opinia Regionalnej Izby Obrachunkowej o projekcie budżetu jest pozytywna.

Następnie dyskutowano nad projektem. Jako pierwszy głos zabrali przewodniczący komisji problemowych Rady Miasta. W imieniu Komisji Budżetu **Józef Kurowski** stwierdził, że miasto wchodzi w trudny okres, bo jak wynika z prognoz, trudności dotyczą także następnych lat. Pomimo to, przy dochodach gminy bliskich 2000 zł rocznie na mieszkańca, Ustron jest bogatszy niż gminy sąsiednie. 90% budżetu pochłona wydatki stałe. Na zadania inwestycyjne wydane zostanie zaledwie 3% budżetu. Wszystko to wynika ze struktury naszego miasta i dość dużych wydatków socjalnych. Miasto jako pracodawca zatrudnia 590 osób. Dotyczy to wszystkich zakładów miasta, przede wszystkim szkół i przedszkoli. Zgodnie z ustawą nauczyciele otrzymują podwyżki płac. Nie dotyczy to urzędników miejskich, których płace od trzech lat są na niezmiennym poziomie. J. Kurowski wyraził również uznanie dla wszystkich komisji RM za prace przy konstrukcji budżetu. Jedyne zastrzeżenia dotyczą wydatków na mający powstać w Lipowcu Miejski Dom Spokojnej Starości oraz na społeczne przedszkole. W Ustroniu ma powstać



Tak jak w latach ubiegłych Nowy Rok na ustronim rynku witali goście i mieszkańcy Ustronia. Niektórzy na Sylwestra przyjeżdżają do Ustronia właśnie ze względu na zabawę na rynku. Przed północą rynek wypełnił się - lecz trudno określić ile osób przyszło. Na pewno dużo, chyba ponad tysiąc. Niektórzy zjawili się z sylwestrowych balów w strojach wieczorowych. O północy życzenia noworoczne z balkonu ratusza złożył burmistrz Ireneusz Szarzec. Potem już powszechnie życzone sobie wszystkiego najlepszego i obserwowano pokaz sztucznych ogni. Niestety obficie padający śnieg sprawił, że niektóre efekty były słabo widoczne. Później niektórzy bawili się dalej, inni stopniowo rozchodzili się do domów. Nie odnotowano żadnych incydentów, a na płycie rynku nie pozostawiono zbyt wielu śmieci i potluczonego szkła.

Fot. W. Suchta

*Hej mili Ustroniocy, dejcie se już spokuj,
a nie starejcie sie to nic w tym Nowym Roku.*

*Dyć jako mo być to i tak bydzie
i domy se rade aji przy biydzie.*

*Toć by przeca dobrze na tym świecie bylo,
dyby sie wszyckim każdy dziyń darziło.*

*Tóż swoji starości byle kaj niechejmy,
A kiedy mogymy to sie fórt weselmy.*

Paweł

(cd na str. 4)

PRACA W ZGODZIE

30 grudnia w hotelu Orlik odbyło się spotkanie władz miasta z duchownymi, przedsiębiorcami, działaczami społecznymi. Od kilku lat właśnie pod koniec roku organizowane są takie spotkania, podczas których jest okazja do wymiany poglądów, rozmów, złożenia sobie życzeń. Wszystko odbywa się w nieco luźniejszej atmosferze przy dźwiękach muzyki. Witając wszystkich przewodnicząca Rady Miasta **Emilia Czembor** mówiła m.in.:

- Dziękujemy, że przyjęliście państwo nasze zaproszenie i jesteście z nami. W ten dzisiejszy wieczór stawiamy sobie pytanie, jaki był ten rok dla nas. Dla naszego samorządu był to rok trudniejszy, niż lata poprzednie, a to ze względu na budżet, który na początku roku był mocno załamany. Był to też rok kadencji ze zmniejszoną liczbą radnych. Radni pracowali bardzo intensywnie, a koniec roku zamknęliśmy w miarę pozytywnie, tzn. największe inwestycje zostały ukończone. Zdarzyć się tak mogło z wielu powodów. Państwo nie opuszczaliście nas i wspieraliście, za co serdecznie dziękujemy. Stało się też tak dlatego, że pracujemy w zgodzie. W naszej radzie nie ma koalicji, nie ma opozycji. Owszem, spieramy się, mamy wnikliwe dyskusje toczone się w komisjach, na sesjach, czasem na łamach gazety, ale wypracowujemy zawsze jakieś rozsądne rozwiązanie, które staraliśmy się konsekwentnie realizować. Sąsiednie gminy zazdroścą nam dobrej współpracy rady i burmistrza. Jest tak od lat i mimo, że był to pierwszy rok nowych uprawnień dla burmistrza, pracowaliśmy zgodnie i mam nadzieję, że dalej tak pracować będziemy. Następny rok będzie na pewno nietłatwy. Wielu z nas z niepokojem myśli o jakimi nowymi rozwiązaniami i zadaniami przyjdzie nam się zmagać. Patrzymy jednak w przyszłość optymistycznie i mamy nadzieję, że najważniejsze zamierzenia uda nam się zrealizować.

Przy wznoszeniu toastu burmistrz **Ireneusz Szarzec** mówił: - Fakt, że są z nami wszyscy, którzy zarządzali tą gminą, a wcześniej terenowym organem administracji państwowej, też świad-



Życzenia od posła i władz miasta.

Fot. W. Suchta

czy o tym, że jesteśmy razem i na szczęście potrafimy to wykonać dla własnego dobra. Chciałbym abyśmy dalej wszyscy mogli tworzyć to miasto.

Burmistrz dziękował też za pracę społeczną prezesom ustrońskich stowarzyszeń i złożył wszystkim najlepsze noworoczne życzenia. Do życzeń dołączył się poseł **Jan Szwarec** mówiąc także: - Zastanawiamy się nad minionym rokiem oraz nad tym, co czeka nas w przyszłości. Nie chciałbym mówić wiele o sprawach wagi państwowej, bo o tym wiecie z mediów, a często mieszkańcy tego państwa o niektórych sprawach dowiadują się wcześniej niż parlamentarzyści. Niemniej krótko chciałbym powiedzieć, że w tym kraju coś drgnęło jeżeli chodzi o gospodarkę, zostało zatrzymane bezrobocie, wzrósł dochód PKB do 3,5% i to ma pewne wartości. Na naszym terenie dzieje się wiele w zakresie infrastruktury drogowej. Powstaje droga Bielsko - Cieszyn, w przyszłym roku obwodnica Polany aż do Jawornika. Z drugiej strony straszą nas media różnego rodzaju aferami. Jest to smutne, że dożyliśmy takich czasów. Osobiście, jako człowiek, który znalazł się w ekipie rządzącej krajem, boję się otwierać gazetę, bo każda gazeta przynosi jakieś sensacje. Wiele z tych sensacji jest nieprawdziwych, wiele spowodowanych lobbystycznym działaniem, ale nie miejsce tu ani czas, aby to rozważać. Powinniśmy być szczęśliwi, że mieszkamy w tak pięknym miejscu, że żyjemy w mieście, które rozwija się w sposób dynamiczny, że w tym mieście powstają nowe inwestycje, a nowe inwestycje to nowe miejsca pracy. I tym akcentem chciałbym zakończyć krótką refleksję o kończącym się roku. A co czeka nas w 2004 r. Powiedziałbym krótko: Miejmy więcej optymizmu, bo optymizm wyzwala energię do pracy, bo optymizm pozwala na zmienianie świata, poprawianie własnej sytuacji i sytuacji innych.

Po życzeniach, toastach i przemówieniach był czas na rozmowy towarzyskie, ale nie tylko. (ws)

ZAPRASZAMY na tradycyjny

Bal Rodzicielski „DWÓJEK”

który odbędzie się w dniu 24 stycznia 2004 roku
w DW „ZŁOCIEN” w Ustroniu.

Rozpoczęcie o godz. 19.00.

Gra Zespół Janusza Śliwki.



Zapewniamy wyśmienite menu i wiele atrakcji.

Cena biletu z konsumpcją
100 zł od osoby.

Rezerwacja i sprzedaż biletów
w sekretariacie SP-2
(tel. 854-35-63).

Dyrekcje i Rady Rodziców
Szkoły Podstawowej nr 2
i Gimnazjum nr 2 w Ustroniu

to i owo
z
okolicy

Na szczycie Wzgórza Zamkowego w Cieszynie zostały wzniesione w 1916 r. sztuczne ruiny. W dolnej części wykorzystano pozostałości baszty północnej. Ruiny są turystyczną atrakcją, zwłaszcza po ostatnim „odkopaniu” książęcej piekarni oraz udostępnieniu do

zwiedzania także Wieży Ostatecznej Obrony.

W cieszyńskim kościele św. Marii Magdaleny znajduje się nagrobek księcia Przemysława I Noszaka – jednego z najwybitniejszych władców Księstwa Cieszyńskiego. Nagrobek wykonano jeszcze za życia księcia. Wymieniany jest w przewodnikach turystycznych.

Nie mniejszą atrakcją jest Studnia Trzech Braci, z którą związana jest legenda o założeniu

miasta przez Bolka, Leszka i Cieszka. Odwiedzając to miejsce turyści wrzucają do wody grosik na szczęście. Dno studni pokrywa spora warstwa monet.

Ulica Przykopa, zwana cieszyńską Wenecją, należy do najbardziej malowniczych zakątków nadolziańskiego grodu. Kiedyś była to dzielnica tkaczy, sukienników, kowali i białoskórników.

Od 1991 r. przy Zespole Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej,

prowadzone są zespoły dziecięce i młodzieżowe. W tym czasie, czyli na przestrzeni 13 lat, najzdolniejsi wychowankowie zasilili „dorosły” zespół. A pierwszy nabór przyciągnął na zajęcia ponad... 150 dziewczynek i chłopców.

Pierwsza wzmianka o Kończycach Małych pochodzi z 1305 r. Mieszkańcy zasiedlili na początek tereny nad rzeką Piotrówką. Właściciele wsi często się zmieniali. Przed wojną folwarkami zarządzała rodzina Folwarcznych. (nik)

KRONIKA MIEJSKA

Najlepsze życzenia dla jubilatów:

| | | |
|------------------|--------|---------------------|
| Anna Badura | lat 92 | ul. Kwiatowa 21 |
| Ewa Cieślak | lat 85 | ul. Folwarczna 36 |
| Bronisława Danel | lat 80 | ul. Staffa 3 |
| Józef Foniok | lat 80 | ul. Nadrzeczna 9 |
| Józef Kolder | lat 92 | ul. Różana 42 |
| Janina Kukulska | lat 92 | ul. 3 Maja 136 |
| Ewa Nogowczyk | lat 90 | ul. Drodzów 88 |
| Emilia Tatara | lat 91 | ul. Konopnickiej 42 |
| Matylda Troszok | lat 93 | ul. Ogrodowa 24 |
| Maria Żywczok | lat 85 | ul. Grażyny 1 |

Na ślubnym kobiercu stanęli:

Anna Matuszna z Kamesznicy i Jan Gomola z Ustronia
Joanna Wantulok z Ustronia i Wojciech Jakubas z Tychów

Urząd Miasta w Ustroniu informuje wszystkich mieszkańców, że z dniem 1.01.2004 r. naprawami i konserwacją oświetlenia ulicznego na terenie Ustronia zajmuje się Warsztat Instalatorstwa Elektrycznego Adolfa Szczurka z siedzibą w Cieszynie przy ul. Szarotka 13. Wszystkie awarie oświetlenia ulicznego prosimy zgłaszać pod numery telefonów: 8515665 lub 602615919.

Urząd Miasta w Ustroniu informuje, że został wywieszony na tablicy ogłoszeń wykaz zbywanych nieruchomości w drodze bezprzetargowej położonych przy ul. Skoczowskiej.



Nawet po bitych opadach z odśnieżaniem dróg nie ma problemów, gorzej z niektórymi samochodami. Fot. W. Suchta

Starosta Cieszyński prowadzący zadania z zakresu geodezji i kartografii jako zadania administracji rządowej zawiadamia, iż w dniach od 5.01.2004 r. do 16.01.2004 r. w siedzibach urzędów miast i gmin będzie wyłożona do wglądu dokumentacja I etapu dostosowania danych ewidencyjnych zawierających informacje określające pola powierzchni konturów użytków gruntowych i klas gleboznawczych w granicach działek ewidencyjnych zawartych w operacie ewidencji gruntów i budynków do wymogów rozporządzenia Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 marca 2001 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków (Dz.U. Nr 38, poz. 454).

Osoby zainteresowane mogą składać wnioski i zastrzeżenia do przedłożonej dokumentacji w trakcie jej wyłożenia. Nie stawienie się nie wstrzymuje dalszego postępowania i spowoduje przyjęcie danych zawartych w opracowanej dokumentacji do operatu ewidencji gruntów i budynków.

W związku z wejściem w życie 1 stycznia 2004 r. zmian w ustawie - „Prawo działalności gospodarczej” oraz niektórych innych ustaw, Urząd Miasta informuje, że przedsiębiorca, będący osobą fizyczną może nadal zgłaszać działalność gospodarczą w gminie właściwej dla miejsca zamieszkania. Wraz ze zgłoszeniem nowego przedsiębiorcy istnieje możliwość złożenia w tutejszym urzędzie wniosków o nadanie numeru REGON i numeru NIP.

KRONIKA POLICYJNA

22.12.2003 r.

O godz. 16 na ul. Daszyńskiego mieszkaniec Golepszowa, jadący peugeotem, najechał na tył seata toledo, kierowanego przez mieszkańca Łodzi.

22.12.2003 r.

W Lipowcu doszło do rozboju. Dwoch mężczyzn zaatakowało ustroniaka, chcąc zabrać mu pieniądze. Kradzieży uniknął dzięki determinacji i skutecznej obronie. Postępowanie trwa.

23.12.2003 r.

Doszło do naruszenia nietykalności cielesnej funkcjonariusza. Mężczyzna, który bez żadnego powodu uderzył policjanta, odpowie z art. 222 par.1, w którym przewiduje się karę grzywny, ograniczenia lub pozbawienia wolności do 3 lat.

25.12.2003 r.

O godz. 14 na ul. Wiślańskiej z miejsca zdarzenia uciekł sprawca kolizji, który uderzył w mercedesa, kierowanego przez mieszkańca Pawłowic.

28.12.2003 r.

Zgłoszenie kradzieży dokumentów przez mieszkańca Ustronia.

28.12.2003 r.

Na chodniku przy ul. 3 Maja zmarł przebywający w Ustroniu wczasowicz. Policjanci wykluczyli dzia-

lanie osób trzecich. Lekarz, który przybył na miejsce, stwierdził niewydolność mięśnia sercowego.

28.12.2003 r.

Na terenie naszego miasta, policjanci z Komisariatu Policji w Ustroniu odzyskali samochód skradziony obywatelowi Niemiec na terenie Wisły. Wartość auta oszacowano na około 100 tys. zł. Dzięki natychmiastowemu pościgowi i blokadom, stało się to w niecałą godzinę od zgłoszenia przez poszkodowanego kradzieży.

28.12.2003 r.

Na ul. Katowickiej sama wtargnęła pod koła mercedesa, prowadzonego przez obywatela Niemiec.

1.01.2004 r.

Zgłoszenie kradzieży z prywatnego mieszkania. W wyniku natychmiastowego podjętych czynności złapano złodzieja i w całości odzyskano łup.

2.01.2004 r.

O godz. 23.50 doszło do kolizji na ul. Katowickiej. Kierujący mercedesem vito obcokrajowiec nie dostosował prędkości do bardzo trudnych warunków drogowych i wjechał do rowu.

4.01.2004 r.

O godz. 1.55 kierujący renault mieszkaniec Cieszyna spowodował kolizję na ul. Katowickiej. Poszkodowany - również cieszyński, jadący mercedesem. Przyczyna - zbyt szybka jazda. (mn)

STRAŻ MIEJSKA

29 grudnia wiejący silny wiatr wyrządził wiele szkód, m.in. połamał konary i całe drzewa i powyrwał reklamy oraz pozrywał banery reklamowe zawieszane nad drogą. Przekazywano na bieżąco informacje odpowiedzialnym służbom a w przypadku reklam - ich właścicielom.

30 grudnia po otrzymaniu zgłoszenia z komisariatu policji w Ustroniu interweniowano w rejonie skrzyżowania ulic Daszyńskiego i Strażackiej, gdzie zatrzymano nietrzeźwego rowerzystę, którego przewieziono na komisariat policji. Rowerzysta ten jechał wcześniej rowerem w korku zataczając się. Wszyscy kierowcy próbowali go wyminąć. Jeden z nich zatrzymał się i siłą ściągnął nietrzeźwego mężczyznę z roweru. Dalsze postępowanie w tej sprawie prowadzi Komisariat Policji w Ustroniu.

31 grudnia, w Noc Sylwestrową, Straż Miejska zabezpieczała pod względem porządkowym imprezę

odbywającą się na ustronińskim rynku. W ocenie SM zabawa sylwestrowa odbyła się bardzo spokojnie.

W związku z obfitymi opadami śniegu strażnicy miejscy na bieżąco kontrolują prawidłowość odśnieżania dróg i chodników w naszym mieście. Sprawdzane jest również, czy nawisy lodowe nie stanowią zagrożenia. Wszelkie uwagi na ten temat przekazywane przez mieszkańców miasta są na bieżąco przekazywane służbom odpowiedzialnym za prowadzenie akcji odśnieżania. (ag)

PIWNICA POD RÓWNICĄ

Ustron, ul. Daszyńskiego 1, poleca promocyjne dwudaniowe obiady na miejscu lub na wynos w cenie 6,50 zł, proponujemy również 3 rodzaje pierogów domowych na kilogramy w cenie: pierogi z mięsem 15 zł/kg pierogi z kapustą i grzybami - 12 zł/kg pierogi ruskie - 10 zł/kg

SUPERMARKETY SPAR

SKLEP 2
USTRON, ul. 3 Maja 44
tel. 854 41 67
pon.- sob. 7-22
niedz. 10-22

SKLEP 1
USTRON Hermanice, ul. Skoczowska 76,
tel. 854 76 24
pon.- sob. 7-21

Realizujemy zamówienia na telefon

UWAGA

Warunki dowozu towaru do klienta:
- minimalna wartość zamówienia - 40 zł
- w granicach 4 km od Supermarketu dojazd gratis



UCHWALONO BUDŻET 2004

(dok. ze str. 1)

społeczne przedszkole. Zgodnie z ustawą miasto pokrywa koszty utrzymania każdego dziecka w przedszkolu w wysokości 75% średnich kosztów utrzymania dziecka w przedszkolu w danej gminie. W Ustroniu koszt jednego miejsca w przedszkolu to 6.800 zł rocznie, czyli zgodnie z ustawą dopłata do miejsca wynosić będzie 5100 zł. Tymczasem w przedszkolach Ustronia są w tym roku 94 wolne miejsca, więc nie ma potrzeby, by powstawało kolejne przedszkole. Mimo tych zastrzeżeń J. Kurowski apelował o przyjęcie budżetu.

W imieniu Komisji Gospodarki Komunalnej **Józef Waszek** wyraził zaniepokojenie tak niskimi nakładami na inwestycje i wyraził nadzieję, że będą one realizowane. Wydał też pozytywną opinię.

Przewodnicząca Komisji Ochrony Środowiska **Marzena Szczotka** stwierdziła, że miasta nie stać na drugi dom spokojnej starości, tym bardziej, że w podobnych domach w naszym powiecie są wolne miejsca. M. Szczotka apelowała również, by w przypadku pojawienia się nadwyżek w budżecie, zatrudnić terapeutę w świetlicy socjoterapeutycznej.

W imieniu Komisji Oświaty **Stanisław Malina** wyraził obawę, że przy mniejszej subwencji z budżetu państwa na oświatę, trzeba będzie obligatoryjnie przeprowadzić podwyżki płac dla nauczycieli. Komisja zajęła negatywne stanowisko odnośnie powstania społecznego przedszkola. S. Malina dodał, że budżet jest organizmem żywym, zmieniającym się, więc o wszystkich wnioskach należy pamiętać w ciągu roku przy korektach.

Następnie radni dyskutowali nad projektem budżetu. **Tomasz Dyrda** poprosił o ustosunkowanie się do pisma zawierającego uwagi do budżetu, a wystosowanego przez Zarząd Osiedla Ustronia Górnego. Pismo zawierało m.in. postulat wygospodarowania pieniędzy na kanalizację w Ustroniu Górnym. Przewodniczący Zarządu Osiedla Ustronia Górnego **Arkadiusz Gawlik** dodał, że dokonano także analizy wydatków w Miejskim Domu Spokojnej Starości i stwierdzono, że rosną one bardzo szybko z roku na rok, poddał w wątpliwość wykonywanie nawierzchni budowanych dróg z kostki, gdy asfalt jest o wiele tańszy. Metr kwadratowy drogi z kostki kosztuje 1000 zł, natomiast asfaltowej tylko 400 zł. W piśmie znalazły się też zastrzeżenia co do wzrostu niektórych wydatków związanych z funkcjonowaniem administracji. E. Czembor poinformowała radnych, że pismo z Ustronia Górnego wpłynęło 8 grudnia, zostało rozpatrzone i nie wszystkie uwagi są uzasadnione. Koszty utrzymania MDSS rosną przede wszystkim dlatego, że zmieniają się wymogi związane z prowadzeniem tego typu placówek i pociąga to za sobą konieczność zatrudniania kolejnych pracowników. Przewodnicząca RM mówiła także, że Zarząd Osiedla Ustronia Górnego powołany został dopiero we wrześniu i stąd zapewne tak późny termin wpłynięcia pisma z uwagami do budżetu. Burmistrz I. Szarzec wyjaśniał, że o kształcie budżetu decyduje RM, burmistrz natomiast jest wykonawcą uchwały budżetowej. Wzrost wydatków w niektórych działach spowodowany jest zmianą przepisów i zmianą kwalifikacji konkretnych wydatków do działów w budżecie. Powoduje to, że nie da się po prostu porównywać wydatków w poszczególnych działach w różnych latach, a trzeba brać pod uwagę wydatki na poszczególne cele. Na kształt budżetu mają także wpływ decyzje parlamentu i rządu, niestety często zaskakujące samorządy. Naczelnik Wydziału Inwestycji **Andrzej Siemiński** wyjaśniał, że nie da się w prosty sposób wziąć dwóch kwot remontów dróg i porównywać. Drogi mają różną szerokość, budowane są w różnych warunkach, na różnym podłożu. Porównanie kosztów drogi asfaltowej i z kostki w takich samych warunkach, to koszt metra kwadratowego w wysokości 33 zł przy drodze asfaltowej i 50 zł przy drodze z kostki. Co do wniosku o budowę kanalizacji w rejonie ul. Lipowej to jest on słuszny i w 2004 r. powstanie projekt tej inwestycji. M. Szczotka mówiła o trwałości dróg z kostki i asfaltowych. Kostka jest łatwa w wymianach, łatwo wyrównuje się wszelkie ubytki, nie tworzą się dziury przy mrozach, a po wszelkich remontach łatwo taką drogę naprawić.

Wiesław Śliż stwierdził na to, że niestety nie ma dróg z kostki w Hermanicach. Radny prosił też, by przy dodatkowych wpływach do budżetu pamiętać o ul. Dominikańskiej. Co prawda przewidziano budowę oświetlenia tej ulicy, ale wiele innych ulic w Hermanicach pozostanie bez oświetlenia.

Szereg wątpliwości co do projektu budżetu zgłosił **Stefan Baldys**. Jego zdaniem podczas prac nad budżetem w komisjach RM nie wszystko daje się sprecyzować i stąd jego konstruktywne poprawki. Radny przedstawił swe wątpliwości co do projektu budżetu mówiąc m.in. o małych dochodach z podatku od osób prawnych i fizycznych, niskich przychodach z podatku od nieruchomości, zwiększającej się dotacji na Gazetę Ustrońską przy coraz niższym poziomie tej gazety, wysokiego kosztu remontu ul. Dębowej, wydatków na MDSS, dyskusyjnych wyjazdach do miast partnerskich. Zdziwiona uwagami S. Baldysa była przewodnicząca E. Czembor. Nad budżetem pracowano w komisjach, a radny S. Baldys jest członkiem dwóch komisji. Wszelkich wyjaśnień co do projektu budżetu udziela skarbnik miasta. Dlatego zgłaszanie całego szeregu konkretnych uwag dopiero na sesji podejmującej uchwałę o budżecie jest dziwne.

Radni uchwałę budżetową podjęli jednogłośnie.

PROGRAM PROFILAKTYKI

Andrzej Piłch przedstawił Miejski Program Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych. Program ten powstaje już siódmy raz, więc nabrano niezbędnych doświadczeń. Przygotowany został przez Miejską Komisję Rozwiązywania Problemów Alkoholowych i w swej strukturze nie odbiega od programów z lat ubiegłych. Program dotyczy trzech torów działania: terapii uzależnionych, pomocy rodzinom uzależnionych, pracy profilaktycznej. M. Szczotka pytała, czy punkt mówiący o wspieraniu działań policji dotyczy zakupu nowego samochodu. J. Piłch to potwierdził. Uzasadnieniem jest spora liczba interwencji policji, których przyczyną jest nadmierne spożycie alkoholu. RIO nie ma zastrzeżeń co do tego zakupu. T. Dyrda pytał jakie efekty przynosi program i działanie komisji RPA. Jaka jest diagnoza problemu i jakie efekty działań. A. Piłch odpowiadał, że bardzo trudno w tej dziedzinie cokolwiek stwierdzić na pewno. Wiele rzeczy jest niewymiernych. Ilu chorych wyleczy normalny szpital można stwierdzić na podstawie statystyki. W przypadku spożycia alkoholu i związanych z tym problemów, nic pewnego, wyrażonego w liczbach nie da się powiedzieć. Są natomiast negatywne zjawiska, o których wiadomo, że zachodzą i przeciw nim podejmuje się odpowiednie działania. Wiadomo, że obniża się wiek inicjacji alkoholowej i narkotykowej, wzrasta ilość młodzieży spożywającej alkohol. Stąd tak wiele wagi przykładają do profilaktyki w szkołach, do wspierania sportu młodzieży.

Radni podjęli uchwałę o przyjęciu programu. **Wojśław Suchta**

WYGRAJ ZEGAREK

„Gazeta Ustrońska” wraz z Wytwórną Naturalnych Wód Mineralnych „Ustronianka” zaprasza do wzięcia udziału w konkursie na opowiadania satyryczne dotyczące najzabawniejszych wydarzeń ostatnich lat w Ustroniu. Liczymy na to, że opowiadania satyryczne dotyczyć będą naszego miasta i jego najbliższych okolic. Opowiadania nie powinny przekraczać objętości 3 stron znormalizowanego maszynopisu. Przewidziano cenne nagrody, m. in. ekskluzywny szwajcarski zegarek marki Tissot, ufundowany przez właściciela „Ustronianki” Michała Bożka.

Opowiadania prosimy przesyłać lub przynosić do redakcji „Gazety Ustrońskiej”, 43-450 Ustronie, Rynek 4, w terminie do 15 stycznia 2004 r.

Zastrzegamy sobie prawo wykorzystywania opowiadań w całości lub ich fragmentów na łamach „Gazety Ustrońskiej”.

WERNISAŻ W MUZEUM

Muzeum Hutnictwa i Kuźnictwa zaprasza na wernisaż malarstwa na szkle pt. „Michał Archanioł” z Regionalnego Ośrodka Kultury w Bielsku - Białej, który odbędzie się 10 stycznia (sobota) o godz. 16.00. W programie przewidziano również koncert uczniów ze Szkoły Podstawowej nr 1.



Znane wszystkim są problemy z podpisywaniem kontraktów przez lekarzy z niewydolnym Narodowym Funduszem Zdrowia. Dotyczyło to przede wszystkim lekarzy pierwszego kontaktu, dla których warunki zaproponowane przez NFI były nie do przyjęcia. Od 1 stycznia wiele placówek służby zdrowia po prostu przestało funkcjonować. W Ustroniu największa przychodnia przy ul. Mickiewicza przyjmowała pacjentów w piątek 2 stycznia, natomiast w poniedziałek 5 stycznia była już zamknięta na znak solidarności z innymi protestującymi lekarzami. Wejście do przychodni wyglądało jak na zdjęciu powyżej. Wisiał tam też apel lekarzy do pacjentów o wyrozumiałość. Przychodnia zaczęła przyjmować pacjentów we wtorek po podpisaniu porozumienia między lekarzami i rządem. Fot. W. Suchta

Grudniowe spotkanie bezrobotnych w Parafii Dobrego Pasterza w Polanie

INWESTOWAĆ W SIEBIE

Grudniowe spotkanie bezrobotnych odbyło się już w nowym Gminnym Centrum Informacji przy Parafii Dobrego Pasterza w Ustroniu Polanie. W spotkaniu udział wzięło kilkadziesiąt osób m.in.: **Wojciech Tatka**, właściciel firmy „Optimal” ze Skoczowa, która wygrała przetarg na zaopatrzenie GCI w komputery, **Zdzisław Dziendziel**, dyrektor Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Ustroniu oraz **Ryszard Mazur** z Firmy „Pro-Consult” w Katowicach, który wygłosił interesujący wykład na temat „Jak wyjść z bezrobocia”. Obradom przewodniczył ks. proboszcz **Alojzy Wencepel**.

Spotkanie w GCI było okazją do zapoznania bezrobotnych z działalnością nowego Centrum. W. Tatka przedstawił praktyczne możliwości wykorzystania bazy komputerowej w aktywnym poszukiwaniu pracy oraz omówił problemy i możliwości „Infopracy” podając konkretny przykład z własnej firmy, w której przez Internet zatrudnił pracownika z Białegostoku, którego w ogóle nie widział, a kontaktuje się z nim tylko za pomocą komputera. *- Jedno jest pewne – powiedział na koniec swojego wystąpienia – weszliśmy w okres komputeryzacji, jest to już nieodwracalne i będzie od nas wymagało zmiany sposobu myślenia i działania.*

Stażystka GCI **Barbara Kłopotowska** omówiła problemy pomocy, którą bezrobotni mogą uzyskać w GCI. Powiedziała m.in.: *- Pomagamy osobom bezrobotnym w znalezieniu pracy, pomagamy pracodawcom w znalezieniu odpowiednich pracowników, pomagamy osobom bezrobotnym w pozyskiwaniu informacji o lokalnym rynku pracy, nasi doradcy zawodowi pomogą określić predyspozycje i preferencje zawodowe, pomagamy napisać nowoczesne dokumenty aplikacyjne (CV, podanie), będziemy organizować kursy zawodowe, kwalifikacyjne itp.*

Z dużym zainteresowaniem wysłuchano wykładu R. Mazura o sposobach wychodzenia z bezrobocia, którego naczelną tezą było inwestowanie w siebie. Musimy przede wszystkim zdawać sobie sprawę z tego, że nie będziemy już jak nasi ojcowie pracować w jednym zawodzie do końca życia, ponieważ skończyła się epoka przemysłowa, a zaczęła epoka komputerowa. Pracodawcy oczekują od pracowników wszechstronnego przygotowania czyli istnieje konieczność jak najbardziej szerokiego przygotowania poprzez szkolenia i kursy – czyli inwestowania w siebie – dzięki czemu będziemy mogli łatwiej znaleźć pracę.

Elżbieta Sławomirska

AWANTURY I KRADZIEŻE

W jednym z mieszkań na terenie miasta, Wigilia zaczęła się nieprzyjemnie dla awanturującego się ustroniaka. 15 minut po północy został odwieziony do izby wytrzeźwień w Bielsku-Białej. 27 grudnia trafił tam mieszkaniec Istebnej, który wywołał burdę w prywatnym mieszkaniu w Ustroniu. Dzień później kolejny konflikt domowy i o godz. 18 ustroniak jedzie do izby. Następnego dnia policjanci udają się na jeszcze jedną tego typu interwencję i znowu podejmują decyzję o wyjeździe do Bielska.

Złodzieje, którzy okradli bar „Halniak” przy ul. Grażyńskiego, zabrali niezbędne do świętowania artykuły. Po nocnym włamaniu 21 grudnia, mieli już papierosy, alkohol i słodycze. Innym przestępcom artykuły tytoniowe i alkoholowe nie wystarczyły do zorganizowania zabawy sylwestrowej. Oprócz nich, w nocy z 29 na 30 grudnia, ukradli z baru na targowisku wieżę hi-fi i telewizor.

W jednym z hoteli na Zawodziu impreza sylwestrowa przebiegała tak hucznie, że nikt z bawiących się gości czy personelu, nie zauważył złodziei, którzy skradli kilka telefonów komórkowych. W Nowy Rok, właściciele aparatów wstali chyba dość późno, bo fakt ten zgłosili w komisariacie dopiero około godziny 15.

W czasie świąt ustroniscy policjanci nie zatrzymali na drogach naszego miasta żadnego nietrzeźwego kierowcy. Także w Sylwestra i w Nowy Rok nie odnotowano takiego przypadku. Zasiadający za kółkiem zachowali się bardzo odpowiedzialnie, bo prawdopodobieństwo wypadki było większe niż zwykle. W ustronijskim komisariacie na czas świąteczny ogłoszono mobilizację i policjanci pracowali w poszerzonym składzie. Dobra passa dla trunkowych skończyła się 3 stycznia. O godz. 1.55 mieszkaniec województwa Śląskiego prowadził volvo, trudno w to uwierzyć, mając we krwi 2,25 mg (4,5 prom.) alkoholu. Na szczęście dla innych użytkowników dróg zatrzymano go na ul. Wiślańskiej. O godz. 3.20 na ul. Wczasowej sprawdzono innego wczasowicza. Jechał fiatem, a alkomat wskazał 0,51 mg (nieco ponad 1 prom.) alkoholu. O godz. 4.55, również w rejonie Jaszowca zatrzymano kolejnego nietrzeźwego turystę-kierowcę, który kierował volvo S70. Badanie wykazało 1 mg (2 prom.) alkoholu. (mn)

W dawnym USTRONIU

Co prawda zima, to raczej nie jest odpowiednia pora dla piłkarzy, lecz można w tym czasie przejrzeć dawne zdjęcia i przypomnieć sobie jak to dawniej bywało. Na prezentowanej dziś fotografii z końca lat 70. użyczonej nam przez zasłużonego ustronijskiego wychowawcę młodzieży i trenera Jerzego Kowalczyka widzimy prowadzoną przez niego drużynę Klubu Sportowego „Czantoria” na boisku Szkoły Podstawowej nr 1. Stoją od lewej: Krzysztof Szkliniarz, Roman Chowaniok, Ryszard Stopyra, Roman Gruszczyk, Waldemar Karnas, Andrzej Muskosz, a kucają od lewej: Józef Sikora, Andrzej Klos, Piotr Wienczek i Czesław Olma.

Lidia Szkaradnik



PRODUKTY REGIONALNE

30 grudnia ustroniąską firmę Mokate odwiedzili: minister rolnictwa **Wojciech Olejniczak** i wiceminister gospodarki **Andrzej Szejna**. Przyjęła ich prezes Mokate **Teresa Mokrysz**. Przeprowadzono rozmowy, zwiedzano też zakład Mokate w Ustroniu. Zapytany o cel wizyty w Ustroniu minister W. Olejniczak mówi:

- Okres świąteczno-noworoczny wykorzystujemy w ten sposób, by przebywać jak najwięcej w terenie i zobaczyć jak najlepiej. Stąd dzisiejsza wizyta w Mokate. Jest to bardzo dobra polska firma, która przetwarza bardzo duże ilości polskich artykułów rolnych – cukru, mleka w proszku itd. Jest to firma doskonale funkcjonująca także na rynkach międzynarodowych i dlatego chciałem zobaczyć na miejscu jak wygląda. Po drugie, poprzez kontakty z takimi firmami, wysłuchiwanie uwag, łatwiej nam tworzyć programy strukturalne i mechanizmy, które będą funkcjonowały po wejściu Polski do Unii Europejskiej, w tym mechanizmy wsparcia sektora rolno-spożywczego. Wiele przepisów powstaje w Polsce i nasza umiejętność musi być taka, by takim firmom pomóc. Przykładem SAPARD, gdy to w Polsce powstawały przepisy, przesyłał się do Brukseli, gdzie pytano nas, po co stwarzamy takie utrudnienia. Udało się wprowadzić uporządkować ten program, tak, że zaczął on funkcjonować, ale nie chcemy, by podobne sytuacje zachodziły w przyszłości z funduszami strukturalnymi. Tego typu wizyta daje ogólny jak firma funkcjonuje, co tak naprawdę jest potrzebne by nie utrudniać działań. Przy okazji odwiedzam powiatowe oddziały Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa, wczoraj byłem na sesji Rady Gminy w Węgierskiej Górze. Rozmawiałem z wójtem, radnymi. Węgierska Górka jest przykładem miejscowości w tym regionie, która pozyskuje kredyty preferencyjne.

Tak więc jest to roboczy wyjazd. Poprosiłem, by towarzyszył mi minister Andrzej Szejna, jako że zajmuje się promocją i wspieraniem eksportu. Pozostali moi współpracownicy też dzisiaj są w terenie. Administracja w okresie świątecznym pracuje trochę wolniej, Komisja Europejska praktycznie też nie pracuje, więc mamy możliwość wyjechania w teren i sprawdzenia np. jak wygląda ostatni etap rejestracji zwierząt. Trzeba zobaczyć jak to chodzi na dole.

Wizyta w Mokate związana była również z wprowadzaniem obecnie systemem promocji produktów regionalnych. Tak jak w całej Europie, poszczególne produkty mają się kojarzyć z regionami czy miastami, a nie państwami.

- Przykładowo Mokate musi być kojarzone z regionem śląskim, czy z Ustroniem – mówi W. Olejniczak. - Wspomnę tylko, że w Ministerstwie Rolnictwa od 1 grudnia funkcjonuje Biuro Promocji i Oznaczeń Geograficznych zajmujące się współpracą z polskimi firmami, które dotychczas były przez Ministerstwo Rolnictwa wspierane poprzez nadawanie znaku „Polska dobra żywność”. To biuro obecnie przechodzi do promocji poszczególnych produktów. Na takie wspieranie konkretnych produktów i marek będą pieniądze w budżecie oraz z Unii Europejskiej.

Generalnie będzie chodziło o to, by dany produkt promować jako powstający w konkretnym regionie, tak by przez odbiorców był z tym regionem kojarzony. Produkt taki będzie miał specjalne oznaczenie. Dobrym przykładem są polskie wędliny o specyficznym smaku produkowane w konkretnych zakładach. Wówczas można np. kielbasę przypisać danemu miejscu produkcji oraz danemu zakładowi. Zapytałem ministra W. Olejniczaka, w jaki sposób można otrzymać status produktu regionalnego, na co odpowiedział:

- Będzie odpowiednia procedura. Po pierwsze trzeba udowodnić, że jest to produkt specyficzny, a to nie jest trudne. Na początku roku powstanie Izba Produktów Regionalnych, tzw. samorząd składający się z przedstawicieli producentów produktów regionalnych. Ten samorząd będzie współpracował z Ministrem Rolnictwa i przyznawał znak produktu regionalnego. Następnie, po spełnieniu wszystkich procedur, producent będzie swój produkt rejestrował w Urzędzie Patentowym. Będzie to tylko rejestracja, gdyż Urząd Patentowy nie będzie instytucją oceniającą. Na razie może wydawać się to nam bardzo trudne. A dziś wspominaliśmy z panią prezes, jak Mokate wchodziło na rynek i starało się o znak „Polska dobra żywność” i to też była procedura, której nie wszyscy chcieli się poddać. Tymczasem te firmy, które skorzystały z pomocy Ministerstwa Rolnictwa, zaangażowały się, wiele na tym skorzystały. Najlepszym przykładem firma Mokate.

W sytuacji gdy Polska będzie członkiem UE pojawi się obcy kapitał inwestujący w konkretnych regionach, miastach. Tak to wyjaśnia minister A. Szejna:

- Jeżeli zakładamy, że na terenie Polski lokowane będą różne przedsięwzięcia gospodarcze z udziałem kapitału zagranicznego, to muszą być traktowane na równi z przedsięwzięciami polskimi. Jeżeli w Polsce ulokowana zostanie fabryka samochodów, to w momencie powstania staje się fabryką polską i ona również powinna mieć możliwość wsparcia i promocji tego produktu przy wsparciu polskiego rządu, bo fabryka jest na tym terenie i daje miejsca pracy Polakom, płaci w Polsce podatki. Trudno dziś powiedzieć: „Silniki toyoty z Wałbrzycha”, ale kiedyś tak to właśnie zaczęły funkcjonować. Marki światowe z jednej strony, ale też ważne będzie miejsce produkcji.

Promocja produktów regionalnych będzie finansowana w większości ze środków UE. Istotne jest jak te środki zostaną wykorzystane, jaką pozycję polskie produkty zdołają zająć na naszym rynku jak i w innych krajach UE, także tych, a może przede wszystkim tych, które razem z nami do UE wstąpią.

- Jeżeli chodzi o biotechnologię spożywczą, mamy w Polsce najlepszą kadry w świecie – twierdzi W. Olejniczak. - Potencjał ludzki jest przeogromny. Gdy dzisiaj patrzymy na branżę rolno-spożywczą, na możliwości sprzedaży mleka, to już nie jest tylko mleko w proszku, sery twarde i masło w potężnych ilościach, ale produkty przetworzone o specyficznych smakach i jakości. Już niedługo będziemy handlować wyłącznie takimi produktami. Chcę spowodować, że sektor rolno-spożywczy będzie cenioną częścią polskiej gospodarki, bo dotychczas był zawsze jakby z boku. Uważam, że wzrost gospodarczy w Polsce jest także efektem tego, że coraz lepiej działa branża rolno-spożywcza. Wzrost eksportu produktów rolno-spożywczych jest wysoki. Przykładem Mokate, gdzie wzrost eksportu zabielaży wyniósł 40% w ciągu roku.

Tekst i zdjęcie: **Wojślaw Suchta**



Kierownictwo Mokate z ministrami. Drugi od lewej W. Olejniczak, pierwszy z prawej A. Szejna.

BUDŻET MIASTA 2004

Uchwała budżetowa na rok 2004

Nr XV/143/2003

Rady Miasta Ustroń

z dnia 16 grudnia 2003 r.

w sprawie: budżetu Miasta na 2004 r.

Na podstawie art. 18 ust.2 pkt. 4, pkt 9 lit. „d” oraz pkt. 10, art. 51 ust. 2, art. 61 ust. 2 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (t. j. Dz. U. z 2001 roku Nr 142 poz. 1591 z późn. zm.) oraz art. 109, 116 ust. 1, art. 118, 124, 128 ust. 2 pkt. 1, 134 ustawy z dnia 26 listopada 1998 roku o finansach publicznych (t. j. Dz. U. z 2003 r. Nr 15 poz. 148 z późn. zm.)

Rada Miasta uchwała:

§ 1.

1. Ustala się **dochody** budżetu w wysokości **30.837.903 zł** jak w **załączniku nr 1** do uchwały.
2. W kwocie dochodów budżetu określonej w ust. 1 wyodrębnia się:
 - 1) dotacje na realizację zadań zleconych z zakresu administracji rządowej i innych zleconych na podstawie odrębnych ustaw w kwocie **529.933 zł** jak w **załączniku nr 2** do uchwały.
 - 2) Dochody z tytułu wydawania zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych w kwocie **500.000 zł** jak w **załączniku nr 3** do uchwały.

§ 2.

1. Ustala się **wydatki** budżetu w kwocie **29.725.894 zł** jak w **załączniku nr 4** do uchwały.
2. Z wydatków, o których mowa w ust. 1 przeznacza się łącznie na:
 - 1) wydatki bieżące kwotę **26.609.894 zł**, w tym wyodrębnia się:
 - a) kwotę **14.284.398 zł** z przeznaczeniem na wynagrodzenia pochodne od wynagrodzeń,
 - b) kwotę **130.000 zł** z przeznaczeniem na dotacje podmiotowe dla zakładów budżetowych, zgodnie z **załącznikiem nr 5** do uchwały,
 - c) kwotę **1.703.300 zł** z przeznaczeniem na dotacje podmiotowe dla instytucji kultury oraz dla organizacji pozarządowych innych instytucji, zgodnie z **załącznikiem nr 5a i 5b** do uchwały,
 - d) wydatki w kwocie **529.933 zł** na realizację zadań z zakresu administracji rządowej i innych zadań zleconych na podstawie odrębnych ustaw, jak w **załączniku nr 2** do uchwały,
 - e) wydatki w kwocie **500.000 zł** na realizację zadań określonych w programie profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych jak w **załączniku nr 3** do uchwały.
 - 2) wydatki majątkowe w kwocie **3.116.000 zł** jak w **załączniku nr 6** do uchwały

§ 3.

1. Ustalono spłatę pożyczki do NFOŚr i GW i WFOŚr i GW w kwocie **1.960.000 zł**,
2. Zestawienie przychodów i rozchodów budżetu zawiera **załącznik nr 7** do uchwały.

§ 4.

Ustala się plan przychodów i wydatków środków specjalnych jak w **załączniku nr 8** do uchwały.

§ 5.

Ustala się plan przychodów i wydatków Miejskiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej jak w **załączniku nr 9** do uchwały.

§ 6.

Tworzy się rezerwę ogólną w wysokości **200.000 zł**.

§ 7.

Upoważnia się Burmistrza Miasta do:

- 1) zaciągania kredytów i pożyczek oraz emisji papierów wartościowych na pokrycie występującego w roku budżetowym deficytu budżetowego do wysokości **500.000 zł**,
- 2) zaciągania zobowiązań do wysokości wydatków uchwa-

lonych w budżecie gminy po zmianach przewidzianych na realizację poszczególnych zadań bieżących i inwestycyjnych,

3) dokonywania zmian w planie wydatków między rozdziałami i paragrafami oraz między zadaniami w ramach działu.

4) Lokowania wolnych środków na rachunkach bankowych w innych bankach, niż bank prowadzący obsługę budżetu Miasta,

5) Udzielania pożyczek i poręczeń w roku budżetowym do wysokości **50.000 zł**.

§ 8.

Obsługę bankową prowadził będzie ING Bank Śląski S.A. Katowice oddział w Ustroniu.

§ 9.

Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Miasta.

§ 10.

Uchwała wchodzi w życie po upływie 14 dni od ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego z mocą obowiązującą od 1 stycznia 2004 r.

§ 11.

Uchwała podlega ogłoszeniu na tablicy ogłoszeń i w prasie lokalnej.

DOCHODY NA ROK 2004

| Dział | Nazwa – treść | Plan |
|------------|--|-------------------|
| 1 | 3 | 6 |
| 700 | GOSPODARKA MIESZKANIOWA | 2 527 700 |
| | 1) Wpływy z opłat za zarząd, użytkowanie i użytkowanie wieczyste nieruchomości | 125 700 |
| | 2) Dochody z najmu i dzierżawy składników majątkowych Skarbu Państwa lub JST | 1 100 000 |
| | 3) Wpływy ze sprzedaży wyrobów i składników majątkowych | 1 300 000 |
| | 4) Pozostałe odsetki | 2 000 |
| 710 | DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA | 20 000 |
| | 1) Wpływy z różnych dochodów | 20 000 |
| 750 | ADMINISTRACJA PUBLICZNA | 99 193 |
| | 1) Dochody JST związane z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych ustawami | 2 000 |
| | 2) Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie ustawami | 97 193 |
| 751 | URZĘDY NACZELNYCH ORGANÓW WŁADZY PAŃSTWOWEJ, KONTROLI I OCHRONY PRAWA ORAZ SĄDOWNICTWA | 2 500 |
| | 1) Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie ustawami | 2 500 |
| 754 | BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWOŻAROWA | 3 000 |
| | 1) Grzywny, mandaty i inne kary pieniężne od ludności | 3 000 |
| 756 | DOCHODY OD OSÓB PRAWNYCH, OD OSÓB FIZYCZNYCH I OD INNYCH JEDNOSTEK NIE POSIADAJĄCYCH OSOBOWOŚCI PRAWNEJ ORAZ WYDATKI ZWIĄZANE Z ICH POBOREM | 20 092 836 |
| | 1) Podatek dochodowy od osób fizycznych od ludności | 7 447 736 |
| | 2) Podatek dochodowy od osób prawnych | 260 000 |
| | 3) Podatek od nieruchomości | 8 920 000 |
| | 4) Podatek rolny | 70 700 |
| | 5) Podatek leśny | 27 100 |
| | 6) Podatek od środ. transportowych | 600 000 |
| | 7) Podatek od działalności gospodarczej osób fizycznych opłacany w formie karty podatkowej | 100 000 |
| | 8) Podatek od spadku i darwizn | 150 000 |
| | 9) Podatek od posiadania psów | 16 000 |
| | 10) Wpływy z opłaty skarbowej | 120 000 |
| | 11) Wpływy z opłaty targowej | 180 000 |

| | | |
|------------|--|-------------------|
| | 12) Wpływy z opłaty miejscowej | 1 100 000 |
| | 13) Wpływy z opłaty administracyjnej za czynności urzędowe | 45 000 |
| | 14) Wpływy z opłaty eksploatacyjnej | 6 300 |
| | 15) Wpływy z opłat za zezwolenia na sprzedaż alkoholu | 500 000 |
| | 16) Podatek od czynności cywilno-prawnych | 500 000 |
| | 17) Odsetki od nieterminowych wpłat z tyt. podatków i opłat | 50 000 |
| 758 | RÓŻNE ROZLICZENIA | 5 230 972 |
| | 1) Pozostałe odsetki | 40 000 |
| | 2) Subwencje ogólne z budżetu państwa w tym: | 5 190 972 |
| | a) część oświatowa | 5 190 972 |
| 801 | OŚWIATA I WYCHOWANIE | 350 260 |
| | 1) Dochody z najmu i dzierżawy składników majątkowych | 4 000 |
| | 2) Wpływy z usług | 346 260 |
| 852 | POMOC SPOŁECZNA | 1 011 112 |
| | 1) Wpływy z usług | 342 600 |
| | 2) Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie ustawami | 430 240 |
| | 3) Dotacje celowe otrzymane z powiatu na zadania bieżące realizowane na podstawie porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego | 238 272 |
| 853 | POZOSTAŁE ZADANIA W ZAKRESIE POLITYKI SPOŁECZNEJ | 20 000 |
| | 1) Wpływy z usług | 20 000 |
| 854 | EDUKACYJNA OPIEKA WYCHOWAWCZA | 78 500 |
| | 1) Wpływy z usług | 78 500 |
| 900 | GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA | 1 401 830 |
| | 1) Wpływy z różnych opłat | 1 123 615 |
| | 2) Otrzymane spadki, zapisy i darowizny w postaci pieniężnej | 278 215 |
| | RAZEM: | 30 837 903 |

PLAN WYDATKÓW NA ROK 2004

| Dział | Rozdz. | Nazwa - Treść | Plan 2004 |
|------------|--------|---|------------------|
| 1 | 2 | 3 | 5 |
| 010 | | ROLNICTWO | 27 800 |
| | 01030 | Izby rolnicze | 1 900 |
| | | Wydatki bieżące | 1 900 |
| | 01095 | Pozostała działalność | 25 900 |
| | | Wydatki bieżące | 25 900 |
| 020 | | LEŚNICTWO | 4 000 |
| | 02095 | Pozostała działalność | 4 000 |
| | | Wydatki bieżące | 4 000 |
| 600 | | TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ | 1 383 000 |
| | 60014 | Drogi publiczne powiatowe | 0 |
| | | Wydatki bieżące | 0 |
| | 60016 | Drogi publiczne gminne | 1 383 000 |
| | | Wydatki bieżące | 610 000 |
| | | Wydatki inwestycyjne | 773 000 |
| 700 | | GOSPODARKA MIESZKANIOWA | 1 961 990 |
| | 70004 | Różne jednostki obsługi gospodarki mieszkaniowej i komunalnej | 1 081 990 |
| | | Wydatki bieżące | 1 081 990 |
| | 70005 | Gospodarka gruntami i nieruchomościami | 30 000 |
| | | Wydatki bieżące | 30 000 |
| | 70021 | Towarzystwo Budownictwa Społecznego | 850 000 |
| | | wydatki majątkowe - wniesienie wkładów do spółki | 850 000 |
| 710 | | DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA | 213 100 |
| | 71004 | Plany zagospodarowania przestrzennego | 150 000 |
| | | Wydatki bieżące | 150 000 |
| | 71014 | Opracowania geodezyjne i kartograficzne | 30 000 |
| | | Wydatki bieżące | 30 000 |
| | 71035 | Cmentarze | 33 100 |
| | | Wydatki bieżące | 33 100 |
| 750 | | ADMINISTRACJA PUBLICZNA | 4 438 803 |
| | 75011 | Urzędy wojewódzkie | 97 193 |
| | | Wydatki bieżące | 97 193 |

| | | | |
|------------|-------|---|-------------------|
| | 75020 | w tym: wynagrodzenia i pochodne Starostwa powiatowe | 97 193 |
| | | Wydatki bieżące | 0 |
| | 75022 | w tym: wynagrodzenia i pochodne Rady gmin | 120 400 |
| | | Wydatki bieżące | 120 400 |
| | 75023 | Urzędy gmin | 4 181 210 |
| | | Wydatki bieżące | 4 119 210 |
| | | w tym: wynagrodzenia i pochodne Wydatki majątkowe | 3 291 770 |
| | | Wydatki bieżące | 62 000 |
| | 75047 | Pobór podatków | 0 |
| | | Wydatki bieżące | 0 |
| | 75095 | Pozostała działalność | 40 000 |
| | | Wydatki bieżące | 40 000 |
| 751 | | URZĘDY NACZELNYCH ORGANÓW WŁADZY PAŃSTWOWEJ, KONTROLI I OCHRONY PRAWA ORAZ SĄDOWNICTWA | 2 500 |
| | 75101 | Urzędy naczelných organów państwowych, kontroli i ochrony prawa | 2 500 |
| | | Wydatki bieżące | 2 500 |
| | 75110 | Referenda ogólnokrajowe | 0 |
| 754 | | BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWPÓŻAROWA | 581 600 |
| | 75403 | Jednostki Terenowe Policji | 8 000 |
| | | Wydatki bieżące | 8 000 |
| | | Wydatki majątkowe | 0 |
| | 75411 | Komendy Powiatowe Państwowej Straży Pożarnej | 0 |
| | | Wydatki bieżące | 0 |
| | 75412 | Ochotnicze Straże Pożarne | 165 800 |
| | | Wydatki bieżące | 165 800 |
| | | Wydatki majątkowe | 0 |
| | 75414 | Obrona cywilna | 0 |
| | | Wydatki bieżące | 0 |
| | 75416 | Straż Miejska | 407 800 |
| | | Wydatki bieżące | 407 800 |
| | | w tym: wynagrodzenia i pochodne | 362 380 |
| 756 | | DOCHODY OD OSÓB PRAWNYCH, OD OSÓB FIZYCZNYCH I OD INNYCH JEDNOSTEK NIEPOSIADAJĄCYCH OSOBOWOŚCI PRAWNEJ ORAZ WYDATKI ZWIĄZANE Z ICH POBOREM | 100 000 |
| | 75647 | Pobór podatków, opłat i niepodatkowych należności budżetowych | 100 000 |
| 757 | | OBŚLUGA DŁUGU PUBLICZNEGO | 530 000 |
| | 75702 | Obsługa papierów wartościowych, kredytów i pożyczek JST | 530 000 |
| 758 | | RÓŻNE ROZLICZENIA | 812 225 |
| | 75831 | Część równoważąca subwencji ogólnej dla gmin | 612 225 |
| | | Wydatki bieżące | 612 225 |
| | 75818 | Rezerwy ogólne i celowe | 200 000 |
| 801 | | OŚWIATA I WYCHOWANIE | 11 137 475 |
| | 80101 | Szkoły podstawowe | 5 645 000 |
| | | wydatki bieżące | 5 245 000 |
| | | w tym: wynagrodzenia i pochodne | 4 139 200 |
| | | Wydatki inwestycyjne | 400 000 |
| | 80104 | Przedszkola | 2 844 493 |
| | | Wydatki bieżące | 2 844 493 |
| | | w tym: | 2 149 339 |
| | | 1) wynagrodzenia i pochodne | 119 000 |
| | | 2) dotacje dla przedszkola niepełnosprawnych | 60 000 |
| | | 3) dotacja dla przedszkola niepublicznego | 2 469 800 |
| | 80110 | Gimnazja | 2 469 800 |
| | | wydatki bieżące | 2 213 700 |
| | | w tym: wynagrodzenia i pochodne | 118 500 |
| | 80113 | Dowożenie uczniów do szkół | 118 500 |
| | | wydatki bieżące | 118 500 |
| | 80146 | Dokształcanie i doskonalenie nauczycieli | 52 182 |
| | | Wydatki bieżące | 52 182 |
| | 80195 | Pozostała działalność | 7 500 |
| | | Wydatki bieżące | 7 500 |
| 851 | | OCHRONA ZDROWIA | 525 000 |
| | 85149 | Programy polityki zdrowotnej | 25 000 |
| | | wydatki bieżące | 25 000 |
| | 85154 | Przeciwdziałanie alkoholizmowi | 500 000 |
| | | wydatki bieżące | 500 000 |
| | | w tym dotacje | 306 300 |

| 852 | POMOC SPOŁECZNA | 2 586 711 |
|-------|---|----------------------|
| 85202 | Domy pomocy społecznej wydatki bieżące | 1 140 660 940 660 |
| | w tym: wynagrodzenia i pochodne | 701 900 |
| | wydatki inwestycyjne | 200 000 |
| 85213 | Składki na ubezpieczenia zdrowotne opłacane za osoby pobierające niektóre świadczenia z pomocy społecznej | 9 693 9 693 |
| 85214 | Zasiłki i pomoc w naturze oraz składki na ubezpieczenie społeczne | 477 166 477 166 |
| 85215 | Dodatki mieszkaniowe wydatki bieżące | 420 000 420 000 |
| 85216 | Zasiłki rodzinne, pielęgnacyjne i wychowawcze | 10 135 10 135 |
| 85219 | Ośrodki pomocy społecznej wydatki bieżące | 529 057 514 057 |
| | w tym: wynagrodzenia i pochodne | 437 196 |
| | wydatki majątkowe | 15 000 |
| 85295 | Pozostała działalność | 0 |
| | Wydatki bieżące | 0 |
| | w tym dotacje | 0 |
| 853 | POZOSTAŁE ZADANIA W ZAKRESIE POLITYKI SPOŁECZNEJ | 283 490 |
| 85305 | Żłobki | 283 490 |
| | wydatki bieżące | 283 490 |
| | w tym: wynagrodzenia i pochodne | 196 520 |
| 854 | EDUKACYJNA OPIEKA WYCHOWAWCZA | 736 500 |
| 85401 | Świetlice szkolne | 736 500 |
| | Wydatki bieżące | 736 500 |
| | w tym: wynagrodzenia i pochodne | 695 200 |
| 85495 | Pozostała działalność | 0 |
| | Wydatki bieżące | 0 |
| 900 | GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA | 2 484 200 |
| 90001 | Gospodarka ściekowa i ochrona wód | 426 000 |
| | Wydatki inwestycyjne | 426 000 |
| 90003 | Oczyszczanie miast i wsi | 843 800 |
| | Wydatki bieżące | 843 800 |
| | w tym: - oczyszczanie miasta | 470 800 |
| | - akcja zimowa | 373 000 |
| 90004 | Utrzymanie zieleni w miastach i gminach | 386 800 |
| | Wydatki bieżące | 386 800 |
| 90015 | Oświetlenie ulic, placów i dróg | 740 000 |
| | Wydatki bieżące | 670 000 |
| | wydatki inwestycyjne | 70 000 |
| 90095 | Pozostała działalność | 87 600 |
| | Wydatki bieżące | 87 600 |
| 921 | KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO | 1 842 500 |
| 92105 | Pozostałe zadania w zakresie kultury | 270 000 |
| | Wydatki bieżące | 270 000 |
| | w tym: dotacje | 138 000 |
| 92109 | Domy i ośrodki kultury, świetlice i kluby | 770 000 |
| | Wydatki bieżące | 450 000 |
| | w tym: dotacje | 450 000 |
| | Wydatki inwestycyjne | 320 000 |
| 92116 | Biblioteki | 390 000 |
| | Wydatki bieżące | 390 000 |
| | w tym: dotacje | 390 000 |
| 92118 | Muzea | 202 500 |
| | Wydatki bieżące | 202 500 |
| | w tym: dotacje | 202 500 |
| 92195 | Pozostała działalność | 210 000 |
| | Wydatki bieżące | 210 000 |
| | w tym: dotacja - Gazeta Ustrońska | 130 000 |
| | Wydatki inwestycyjne | 0 |
| 926 | KULTURA FIZYCZNA I SPORT | 75 000 |
| 92605 | Zadania w zakresie kultury fizycznej i sportu | 75 000 |
| | Wydatki bieżące | 75 000 |
| | w tym dotacje | 37 500 |
| | OGÓLEM: | 29 725 894 |
| | Wydatki bieżące | 26 609 894 |
| | w tym: | |
| | wynagrodzenia i pochodne | 14 284 398 |
| | dotacje | 1 833 300 |
| | Wydatki majątkowe | 3 116 000 |

UCHWAŁA NR XV/144/2003
Rady Miasta Ustroń
z dnia 16 grudnia 2003 r.

w sprawie wprowadzenia na terenie miasta Ustronia na rok 2004 opłaty administracyjnej za czynności urzędowe wykonywane przez podległe jej organy nie objęte przepisami o opłacie skarbowej.

Na podstawie: art. 18 ust. 2 pkt 8 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tj. Dz. U. nr 142 poz. 1591 z 2001 r. z późn. zmianami oraz art. 18 i art. 19 pkt 1 lit. d ustawy z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (tj. z 2002 r. Dz. U. nr 9 poz. 84 z późn. zm.) i art. 30 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. Nr 80 poz. 717 z dnia 10 maja 2003 r.)

Rada Miasta Ustroń
uchwała:

§1

Wprowadzić na obszarze miasta Ustronia pobór opłaty administracyjnej od następujących czynności nie objętych przepisami o opłacie skarbowej:

- 1) za wypis z planu zagospodarowania przestrzennego lub ze studium – 50,- zł
- 2) za wyrys z planu zagospodarowania przestrzennego lub ze studium – 50,- zł

§2

Opłata administracyjna w wysokości określonej w §1 uchwały wnoszona jest gotówką w kasie Urzędu Miasta, bezpośrednio po dokonaniu czynności.

§3

Wykonanie uchwały powierza Burmistrzowi Miasta.

§4

Traci moc uchwała Nr II/16/2002 Rady Miasta Ustroń z dnia 29 listopada 2002 r.

§5

1. Uchwała wchodzi w życie w terminie 14 dni od dnia jej ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego z mocą obowiązującą od 1 stycznia 2004 r.
2. Uchwała podlega ogłoszeniu poprzez wywieszenie na tablicach ogłoszeń na terenie miasta, publikację w Gazecie Ustrońskiej i w internetowym serwisie miasta.

UCHWAŁA Nr. XIII/117/2003
Rady Miasta Ustroń
z dnia 30 października 2003 r.

w sprawie zatwierdzenia taryfy za odprowadzanie
1 m³ ścieków.

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt. 8 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym j.t. (Dz. U. z 2001 r. Nr 142 poz. 1591 z późn. zm.) i art. 24 ust. 1 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (Dz. U. z 2001 r. Nr. 72 poz. 747)

Rada Miasta Ustroń
uchwała:

§1

Taryfę za odprowadzanie 1 m³ ścieków w wysokości. 3,39 zł netto

§2

Wykonanie uchwały powierza Burmistrzowi Miasta.

§3

Uchwała podlega ogłoszeniu poprzez wywieszenie na tablicach ogłoszeń na terenie miasta, publikację w Gazecie Ustrońskiej i w internetowym serwisie miasta.

§4

Uchwała wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2004 r.

WIGILIE FUNDACJI

19 grudnia w kawiarni Fontana na Zawodziu wigilijkę dla dzieci zorganizowała Fundacja św. Antoniego. Uczestniczyło w niej 71 dzieci w tym niepełnosprawne, także ze Skoczowa oraz dzieci z Poniwca z PDPS „Feniks”. Ks. kanonik **Lepold Zielasko** witał gości a wśród nich: ks. bp. **Tadeusza Rakoczego**, ks. dr. **Henryka Czembora**, ks. dziekana **Rudolfa Wojnara**, ks. dr. **Jana Piszcza**na, ks. **Tadeusza Serwotkę**, przewodniczącą Rady Miasta **Emilię Czembor**, skarbnika miasta **Marię Komadowską**, dyrektora Uzdrowiska **Karola Grzybowskiego**, radnego **Józefa Waszka**, kierownika Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej **Zdzisława Dziedz**ia, prezesa Fundacji św. Antoniego **Tadeusza Browińskiego** i członka Fundacji **Franciszka Korcza**.

Dzieci przywitały księdza biskupa kwiatami i wierszem. Bp. T. Rakoczy wygłosił okolicznościowe kazanie. W swoich wypowiedziach podczas spotkaniach mówił o miłości bliźniego i czynieniu dobra. Ks. L. Zielasko odmówił modlitwę, a ks. H. Czembor odczytał fragment Pisma Świętego. Następnie duchowni dzielili się opłatkiem z dziećmi, składano sobie życzenia, po czym spożywano wieczerzę wigilijną. Wigilijka odbyła się dzięki dofinansowaniu Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych. Znaleźli się też sponsorzy.



Wigilijka w Fontanie.

Fot. W. Suchta

24 grudnia w siedzibie Fundacji św. Antoniego odbyła się wigilia dla osób korzystających ze stołówki Fundacji. Uczestniczyło w niej 45 osób, a wśród nich ks. L. Zielasko, ks. **Marek Twardzik**, zastępca burmistrza **Jolanta Krajewska-Gojny**, wiceprzewodniczący Rady Miasta **Stanisław Malina**, J. Waszek i Z. Dziedz. Dzielono się opłatkiem, składano życzenia, spożyto wieczerzę wigilijną. Wspólnie śpiewano kolędy zaintonowane przez ks. L. Zielaskę. Rozdano paczki ze słodyczami, owocami i wędlinami. - Niektórzy uczestnicy wigilijki i wigilii mieli łzy w oczach - mówi prezes T. Browiński. - Szczególnie podczas śpiewania kolęd. Była naprawdę miła rodzinna atmosfera. Wigilię zorganizowaliśmy z własnych środków Fundacji. Znaleźliśmy też sponsorów, którzy dali nam owoce. Pan Henryk Kania obdarował nas wędlinami. Bardzo ofiarni przy organizacji byli państwo Waszkowie. Członkowie Fundacji pracowali w kuchni. Nikt nikomu za pracę nie płacił. Dzięki temu możemy jako Fundacja zorganizować dwie tak duże wigilie. (ws)

Grota solna

Zapraszamy w godzinach od 7.00 do 19.00 w dni powszednie od 13.00 - 19.00 w niedzielę.

Rozpoczęcie seansu o każdej pełnej godzinie.

Czas pobytu w grocie 45 min.

Zachęcamy do pobytu w niepowtarzalnej scenerii i życzymy poprawy zdrowia i samopoczucia.

Uzdrowski Zakład Przyrodolecznicy

Ustroń, ul. Sanatoryjna 7

tel. 33/ 479 05 55

(wejście od strony kina)



*Życzenia wszelkiej pomyślności
w Nowym 2004 Roku
składa Zakład Kominiarski Józefa Waszka*

OGŁOSZENIE

Burmistrz Miasta Ustroń
43-450 Ustroń ul. Rynek 1

zaprasza do złożenia ofert w przetargu nieograniczonym na:

Wykonanie kompleksowej obsługi geodezyjnej na zadaniach realizowanych przez Miasto Ustroń w 2004r.

Formularze zawierające informacje o warunkach zamówienia można odebrać osobiście w Wydziale Inwestycji Architektury i Gospodarki Gruntami Urzędu Miejskiego (pokój nr 33) w godzinach od 8⁰⁰ do 15⁰⁰ lub za zaliczeniem pocztowym (cena: 20 zł.). Zamkniętą kopertę, zawierającą ofertę, należy złożyć w siedzibie zamawiającego (pokój nr 33) w terminie do **23.01.2004r. do godz. 10.00**. Koperta powinna być odpowiednio oznaczona: **Przetarg – obsługa geodezyjna Miasta Ustroń**.

Uprawnionym do bezpośredniego kontaktowania się z oferentami jest: **W sprawach technicznych mgr inż. Andrzej Siemiński (tel. 857-93-19)**. **W sprawach procedury przetargowej inż. Ireneusz Staniek (tel. 857-93-20)**.

Otwarcie ofert nastąpi w siedzibie zamawiającego, w sali sesyjnej (pok. nr 24), w dniu **23.01.2004r. o godz. 11.00**.

W przetargu mogą wziąć udział oferenci, którzy:

- nie zostali wykluczeni na podstawie art. 19 i art. 22 ust. 7;
- spełniają wymagania art. 22 ust. 2 Ustawy o zamówieniach publicznych.

Kryterium wyboru i oceny ofert – cena: 100 %

Postępowanie będzie prowadzone z zastosowaniem preferencji krajowych

Miejsce realizacji: Miasto Ustroń.

Zamawiający nie dopuszcza składania oferty wariantowej



Sylwestrowa zabawa na rynku.

Fot. W. Suchta

LIST DO REDAKCJI

Ustronń Zdrój - moja miłość czyli wesołe jest życie kuracjuszka

Jeśli wstałeś od stołu z uczuciem głodu - najadłeś się. Jeśli jednak czujesz, że się najadłeś, to znaczy, że się otrudeś.

Hipokrates

Ten tytuł, a właściwie jego druga część, to parafraza znanej i popularnej piosenki, śpiewanej przez naszego znakomitego aktora Wiesława Michnikowskiego, który, jako „staruszek”, pędził radosny żywot, mając za nic podagrę, reumatyzm i inne dolegliwości podeszłego wieku. Ten tytuł, to jedna strona medalu, a motto widniejące poniżej i wiszące w jadalni uzdrowiska, to jego druga strona. Obydwe łączą się w harmonijną całość i stanowią w sumie pozytywny wizerunek tego wspaniałego uzdrowiska. Hipokrates, jak wiadomo ogólnie, jest do dzisiaj uznawany za ojca medycyny. Żył w latach 460-377 p.n.e. i był wyznawcą racjonalizmu w sztuce lekarskiej. Przestrzegał też zasady nieszkodzenia choremu, a ponadto był twórcą etyki lekarskiej. Dzisiaj, etyka jest cnotą bardzo poszukiwaną, nie tylko zresztą w środowisku lekarskim.

Można więc trochę pobiadolić i przyczepić się do tej drugiej strony medalu, czyli widniejącego przy jadłospisie w jadalni owego motto. Wszyscy bez wyjątku kuracjusze stwierdzili wszem i wobec, że odchodzili od stołu najedzeni i konfrontując to z drugą częścią złotej myśli mistrza, powinni czuć się podtruwani przez szefa uzdrowskiej garkuchni. Ale czy to prawda, mogą stwierdzić tylko ci, którzy potrafili wczuć się głęboko w myśl uczonego i wstawać od stołu głodnym, a czego ja przestrzegałem jak reguły. Ale to taki żartobliwy wtret myślowy, który dla wielu, mało albo i nic nie znaczy. Albowiem kto tak naprawdę czytał w jadalni to mądre porzekadło myśliciela i lekarza?

A teraz poważnie - uzdrowisko w Ustroniu spełnia z nawiązką wymogi jednego z najlepszych zakładów leczniczych w Polsce. Zarówno baza techniczna i lecznicza, warunki klimatyczne, nie mówiąc o urozmaiconym i obfitym wyżywieniu, ściągają tutaj kuracjuszy z całego kraju. W moim przypadku, znalazłem się tutaj dzięki życzliwości Fundacji „Polsko-Niemieckie Pojednanie” w Warszawie, która nomen omen, zafundowała mnie i okazała

liczbie poszkodowanych przez III Rzeszę rodakom, darmowe leczenie. Jestem zatem zobligowany do podziękowania, zarówno fundacji, jak i dyrekcji uzdrowiska z jego pracowitym personelem. Robię to również w imieniu pozostałych kuracjuszy, z którymi przez trzy tygodnie żyłem w serdecznej symbiozie. Wszyscy wyrażamy duże uznanie dla budowniczych tych wspaniałych obiektów leczniczych. Przyjmują one rocznie na leczenie i rehabilitację ponad 20 tys. kuracjuszy, a zakład przyrodolecznicy wzbogacił się w międzyczasie o aparaty do magnetoterapii, laseroterapii i leczenia ultradźwiękami. Uzdrowisko wykonuje rocznie 1 milion 350 tys. zabiegów, ratujących najczęściej zdrowie pacjentów. Wraz ze skuteczną metodą leczenia, idą w parze oferty kulturalno-oświatowe, artystyczne i rozrywkowe. Widać to było gołym okiem na wieczorku zapoznawczym, kiedy to kuracjusze niemrawo podrygiwali w tanecznych płaszcach, a na pożegnalnej imprezie, niektórzy z nich trzaskali żywiołowo hołubce. taka jest prawda.

Sumując zatem tę moją życzliwą laurkę pod adresem dyrekcji uzdrowiska „Równica”, klaniam się czapką do ziemi lek. Karolowi Grzybowskiemu, lek. Agacie Plar, za skuteczne leczenie podczas mojego pobytu w sanatorium, lek. Małgorzacie Siwicz za życzliwe potraktowanie mojej prośby i dostarczenie materiałów, pomocnych w opracowaniu niniejszej publikacji. Pani Aleksandra Kubista za użyczenie samochodu, który przewiózł mnie wczesnym rankiem na stację PKP, bo dzięki temu zdążyłem na autobus do Katowic, a potem do Wrocławia. Chcę też z satysfakcją podkreślić owocną pracę wolontariuszy, skierowanej do sanatorium przez warszawską Fundację „Polsko-Niemieckie Pojednanie”, która pomagała zarówno mnie, jak i kuracjuszom z poprzedniego turnusu. Muszę też napomknąć o sympatycznych paniach, które siadały ze mną przy stoliku (numer 21). Ostatnimi były panie Mariola Kozik z Byczyny i Władysława Kozera z Sosnowca, od których dowiedziałem się wielu ciekawych szczegółów, zarówno o kuracjuszach, jak i samym uzdrowisku. Dyżurnej pielęgniarki, Łucji Sidoruk składam specjalne dzięki za ratowanie mnie zaraz po przyjeździe do uzdrowiska z okropnego bólu głowy. Okazuje się, że ma ona krewnych w Szprotawie, mieszkających na tej samej ulicy Kościuszki, na której i ja mieszkam.

Jako puente tego listu załączam pocieszające wyznanie mego sąsiada z pokoju nr 276, Ryszarda Bodora z Katowic, który po pierwszych zabiegach - bardzo skutecznych - rzucił i to z obrzydzeniem, palenie papierosów. I to by było na tyle, jak mawiał jeden z najlepszych satyryków ostatniego czterdziestolecia, Jan Tadeusz Stanisławski.

Edward Harażny, Szprotawa

Kgti
GABINET KOSMETYCZNY
ŚWIĄTECZNA PROMOCJA
- czyszczenie twarzy z maską algową - 55 zł
- makijaż permanentny:
- kreska na powiece - 300 zł
- zabieg z kwasami A.H.A. - 40 zł
- maska z alg - 25 zł
Ustronń, 9 Listopada 3 (nad półoczekiem, 1 piętro)
tel. 854-59-72; 0 501-628-953
Możliwość zapisów na telefon

kupon nr 11
DNI PROMOCJI ZDROWIA
Badanie drożności żył i tętnic
Przychodnia MEDICA
ul. Drozdów 6, Ustronń
rejestracja 032/777-05-17
502-558-435
601-242-978
Koszt badania 108zł
PROMOCJA
z kuponem tylko 68zł

BAL GIMNAZJALNY

Dyrekcja i Szkolna Rada Rodziców zapraszają Państwa na IV Bal Szkolny Gimnazjum Nr 1 w Ustroniu.

Bal po raz pierwszy odbędzie się w pięknej auli naszej szkoły 24 stycznia 2004 r. o godz. 19.30. W roku pięciolecia naszej szkoły szczególnie pragniemy gościć na Balu rodziców naszych absolwentów, których serdecznie zapraszamy do udziału w zabawie.

Bilety w cenie 50 złotych od osoby są do nabycia w sekretariacie szkoły, w godzinach od 7.30 do 15.00.

Przyjmujemy zamówienia telefoniczne (854-56-62).

Dyrekcja i Rada Rodziców
Gimnazjum Nr 1



W Sylwestra sypnął śnieg.

Fot. W. Suchta



Z notatnika podróżniczki

W kolejnych odcinkach zamieszczamy zapiski z podróży napisane ręką znanej ustrońskiej malarki i podróżniczki Elżbiety Szolomiak. Poczynione przez nią refleksje i obserwacje są szczególnie cenne, zważywszy wrażliwość i spostrzegawczość artystki. Nie są to jeszcze kompletne notatki. Na razie przedstawiamy, robione „na żywo” zapiski podczas drugiej i trzeciej części wielomiesięcznej wyprawy. Dziś kolejne zapiski z podróży po Borneo.

Na każdy materac przypadają dwie osoby. Większość kończy pobyt na jednym noclegu. Jest bardzo duszno i gorąco, wszystko lepkie od potu, włosy mokre.

Następnego dnia okazuje się, że w pobliżu znajduje się małe jezioro porośnięte wielokolorowymi wodnymi roślinami. Jest ono siedliskiem małych krokodyli. Z tego jeziora, które jest pozostałością po dawnym korycie rzeki Konabatangan, pompowana jest mętna woda do beczek stojących obok chat. Jest to woda do celów sanitarnych.

Pierwszy posiłek składa się z ryżu ugotowanego w saganku na palenisku oraz kilku dodatków o papkowatej konsystencji i palących w smaku. Do końca pobytu serwowano ten sam zestaw. W zakopconym, metalowym czajniku zaparzano lokalną, bardzo dobrą herbatę. W czasie posiłków i po nich pojawiały się w pobliżu zwierzęta liczące na resztki. Były to dzikie świnie z małymi warchlaczkami, warany o długości jednego metra, całe armie szczurów poruszały się bezgłośnie, a także inne małe gryzonie i drapieżniki. Wcześniej rano w naszej „jadalni” królowały stada małp, które zawsze robią dużo hałasu.

Nocne safari rozpoczyna się o godz. 22.00 w całkowitych ciemnościach. Przejście z latarkami około jednego kilometra przez las tropikalny do przystani nad rzeką było mocnym przeżyciem. Po raz pierwszy widziałam jak piękne, barwne ptaki siedzą na gałę-



Wodna wioska na palach.

ziach w zasięgu ręki i śpią. Mają otwarte oczy i zupełnie nie reagują na nasze hałasy.

W świadomości ma się przez cały czas obecność dużych, jadowitych węży, które uaktywniają się nocą. Często są one tak podobne do otoczenia, że można je zauważyć w ostatniej chwili, gdy się poruszają. Od czasu do czasu latarki są gaszone, aby zobaczyć w ciemnościach świecące insekty czy całe kolonie świecących grzybów.

Schodzimy do łodzi. Na rzece panuje nieprzenikniona ciemność, niebo pokryte jest burzowymi chmurami. Jedną z osób oświetla przedpole mocnym reflektorem. Na poboczach rzeki od czasu do czasu widzi się krokodyla, na drzewach śpiące małpie rodziny, a także pojedyncze zwierzęta pływające w wodzie.

Na niebie pojawiają się błyskawice, coraz częściej. Gdzieś daleko przechodzi burza. Atmosfera jest majestatyczna i niesamowita. Od czasu do czasu reflektor jest gaszony i płyniemy w zupełnej ciemności, obserwując błyskawice.

Powrót do obozu i przekoczowanie wielu godzin na pełnym mrówku materacu, słuchając głośnego koncertu tropikalnego lasu – zamyka pierwszy dzień.

Cisownickie zapiski

JAK ONGIŚ PODRÓŻOWANO

Pierwszy przewodnik turystyczny po Beskidach napisany po niemiecku przez Josefa Mätzurę (Cieszyn 1891) informował w rozdziale „Sprawy ogólne”, podrozdziale „Sposobności podróżowania”:

W większych miastach zazwyczaj są ustalone taryfy. Chłopskie wozy (ze słomianymi siedzeniami) są przeważnie, często zdumiewająco, tania do wynajęcia, jeśli się nie odbywają miejscowe roboty. Przedtem należy dokładnie ustalić z woznicą koszt przejazdu, mycia, napiwku, jak i wyżywienia. Wobec pośredników trzeba być przezornym, gdyż chętnie podbijają cenę.

Jednak po Ustroniu i okolicy jeżdżono i podróżowano o wiele wytworniej, o czym pisał niemiecki przewodnik z początku XX wieku. Połączenia między kąpieliskiem borowinowym i hotelem kuracyjnym a stacją kolei żelaznej, zapewniał oczekujący przy każdym pociągu „powóz towarzyski” z wielkim napisem KAPIELISKO BOROWINOWE - HOTEL KURACYJNY; czas jazdy wynosił 5 minut. Celem przewozu chorowitych kuracjuszy stał na ich życzenie do dyspozycji „wóz pogotowia ratunkowego”... Ochotniczej Straży Pożarnej.

Poza tym na stacji kolejowej zawsze oczekiwały „prywatne najemne furmanki dla przejażdżek po miejscowości i okolicy; stąd wynajął furmankę do Wisły m.in. Bolesław Prus i wiele innych znanych postaci. Zatem komunikacja nie była skomplikowana i to stanowiło dużą zaletę kurortu.

Ważną instytucją komunikacyjną, a zarazem turystyczną w ówczesnym Ustroniu, doniosłą dla zwiedzania i poznawania Baraniej Góry i jej otoczenia, prowadził na przełomie XIX i XX stulecia i bodaj do I wojny światowej, Jerzy Prażak, wynajmujący

jedno- i dwukonne wozy oraz omnibusy. Jego firma podstawiła do pociągów przybywających na dworzec kolei żelaznej omnibusy, które według słowników były powozami konnymi do użytku publicznego dla większej liczby osób.

Interesujące są trasy obsługiwane przez ustrońskie omnibusy - regularne łączniki komunikacyjne Ustronia z Wisłą w sezonie turystycznym - dostarczające przez ówczwiecze tysiące turystów do źródeł Wisły, do Baraniej Góry. Cenom usług komunikacyjnych w złotych reńskich i grajcarach warto się przyjrzeć: do centrum Ustronia: 20 gr, do kościoła ewangelickiego w Wiśle: 1 zł 50 gr, do kościoła w Wiśle dwukonnym zaprzęgiem: 2 zł 50 gr, do hodowli cietrzewi w Wiśle Górnej: 2 zł 50 gr, do hodowli guszców dwukonnym zaprzęgiem: 4 zł, całodzienna jazda do polany Przysłóp: 6 zł, całodzienna jazda do źródeł Białej Wisielki: 4 zł.

Ryszard Kincel



Dziś jeździmy samochodami i narzekamy na tłok.

Fot. W. Suchta

**ustrońskie galerie, muzea,
placówki kultury, fundacje,
stowarzyszenia, policja, straż miejska**

www.ustron.pl

MUZEUM HUTNICTWA I KUŹNICTWA

ul. Hutnicza 3, tel. 854-29-96.

Wystawy stałe:

- Hutnictwo i kuźnictwo Ustronia ze skansenem przemysłowym
- Galeria Sztuki Współczesnej B.K. Heczko
- Obraz Ludwika Konarzewskiego (juniora) „Wesele”

Wystawy czasowe:

- Sprzęty naszych dziadków

Muzeum czynne: we wtorki 9 - 17, od środy do piątku 9 - 14,
w soboty, niedziele 9 - 13.

ODDZIAŁ MUZEUM „ZBIORY MARIII SKALICKIEJ”

ul. 3 Maja 68, tel. 854-29-96.

Wystawy stałe:

- Medale i ekslibrisy z kolekcji Marii Skalickiej.
- Motyle z kolekcji Henryka Brzeziny

Wystawy czasowe:

Oddział czynny: we wtorki 9 - 17, środy 9 - 14,
w piątki i soboty 9-13.

MUZEUM REGIONALNE „STARA ZAGRODA”

ul. Ogrodowa 1, tel. 854-31-08.

GALERIA SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ „NA GOJACH”

B&K Heczowie - ul. Błazczyka 19, tel. 854-11-00. Galeria czynna cały czas.

GALERIA SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ „ZAWODZIE”

ul. Sanatoryjna 7, tel. 854-35-34 wew. 488.

Galeria czynna: od poniedziałku do piątku 9 - 16, w soboty 9 - 13.

BIURO PROMOCJI I WYSTAW ARTYSTYCZNYCH

Rynek 3A, tel. 854-54-58, e-mail bpiwa@polbox.com

Wystawy stałe: - „Postacie i sceny literatury polskiej”, w seriach: „Trylogia”, „Pan Tadeusz”, „Wesele”, „Chłopi”, „Faraon”, „Krzyżacy” i inne.
Biuro i galeria czynne: od poniedziałku do niedzieli od 10.00 do 17.00.

CHRZEŚCIJAŃSKA FUNDACJA „ŻYCIE I MISJA”

ul. 3 Maja 14, tel. 854 45 22, fax 854 18 14

- Klub Świetlica dla dzieci (szk. podst. i gimnazjum),
- poniedziałki: godz. 15.00 do 17.00;
- Konwersacyjny Klub Języka Angielskiego dla młodzieży
- piątki: - godz. 15.30 - 17.00.

USTROŃSKIE STOWARZYSZENIE TRZEŹWOŚCI

Klub Abstynenta „RODZINA”, Ustron, ul. Rynek 4 (byłe liceum koło ZUS)

MITYNG AA - czwartek od 17.30

MITYNG AI-Anon. - wtorek od 17.30

Klub Abstynenta - w pozostałe dni od 17.00

Telefon: 854-19-84, tel. kont.: 0 601 516854.

MIĘJSKI DOM KULTURY „PRAŻAKÓWKA”

ul. Daszyńskiego 28, tel. 854-29-06. e-mail: mdk@ustron.pl

Koła zainteresowań dla dzieci i młodzieży:

- komputerowe, szachowe, plastyczne, wokalnoinstrumentalne, taniec nowoczesny, taniec towarzyski, rękodzieło artystyczne, fotograficzne, modelarskie. Zajęcia odbywają się w godzinach popołudniowych.
- kurs języka angielskiego** - wtorki godz. 17.00-18.00 sala nr 2
- gimnastyka lecznicza** - pon. i czw. - 19.00-20.00 sala nr 7
- śr. i pt. - 9.00-10.00 sala nr 7

Towarzystwo Kształcenia Artystycznego: nauka gry na: fortepianie, keyboardzie, flecie, saksofonie, gitarze, klarncie, skrzypcach, akordeonie. Kształcenie słuchu, teoria muzyki, zajęcia wokalne.

Zajęcia odbywają się w godzinach popołudniowych

Stowarzyszenia i związki:

Zw. Kombatantów RP i Byłych Więźniów Politycznych

- poniedziałek 10.00-12.00 sala nr 17

Stow. Kombatantów Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie

I i III wtorek miesiąca - 10.00-12.00 sala nr 2

Zw. Inwalidów Wojennych i Byłych Więźniów Politycznych

II i IV wtorek miesiąca 10.00-12.00 sala nr 2

Polski Komitet Opieki Społecznej Zarząd w Ustroniu

- środa 10.00-12.00 sala nr 2

Związek Inwalidów Wojennych - czwartek 10.00-12.00 sala nr 2

Światowy Związek Żołnierzy AK - piątek 10.00-12.00

Estrada Ludowa Czantoria i Mała Czantoria

- próby wtorek 17.30-20.00

Zespół Wokalny „Ustron” - próby: wtorek 18.00-20.00

MIĘJSKA INFORMACJA TURYSTYCZNA

Rynek 2, tel. 854-26-53,

- od poniedziałku do piątku 8.30 - 16.00

- sobota 8.30 - 13.00

ul. Sanatoryjna 7, 854-20-25

- od poniedziałku do piątku 8.45 - 16.00

- sobota 8.45 - 13.00

Klub Stowarzyszenia Pomocy Dzieciom i Rodzinie „MOŻNA INACZEJ”

Ustron, ul. Wantuły 47 (sala świetlicowa).

- **poniedziałki:** Pomoc w nauce dla dzieci młodszych (kl. I-IV) zajęcia rozwijające ruchowo-taneczne,

- **wtorki:** Pogotowie naukowe dla dzieci klas V-VI szkoły podstawowej i młodzieży gimnazjalnej; przygotowanie do testów gimnazjalnych,

- **środy:** 12.30 - 14.30 Pomoc w nauce dla dzieci młodszych (kl. I-IV) 14.30 - 16.00 Zajęcia grupy najmłodszej (stałe),

- **piątki:** 13.00 - 14.30 Zajęcia grupy najmłodszej (stałe) 14.00 - 17.00 Pogotowie naukowe dla dzieci klas V-VI szkoły podstawowej i młodzieży gimnazjalnej; przygotowanie do testów gimnazjalnych,

KOMISARIAT POLICJI USTRON

ul. 3 Maja 21, (tel. alarm. 997); tel. 854-24-13; 854-34-13.

STRAŻ MIĘJSKA USTRON

ul. Rynek 4, tel. 854-34-83; kom. 604-55-83-21; z ERY: darmowy 986



Z.P.U. EKODOM
ul. Skowronków 15
43-450 Ustron

➤ Usługi ogólnobudowlane i wykończeniowe

➤ Przydomowe oczyszczalnie ścieków

tel. (33)854-47-37, 0502-733-944
e-mail: office@ekodom.z.pl
www.ekodom.z.pl

Biuro Rachunkowe „DORA”

Ustron, ul. Wiślańska 63
tel. 854 40 01, 867 96 68

Poleca swoje usługi w zakresie prowadzenia

**ksiąg handlowych,
ksiąg podatkowych,
ryczałtów**



Na taką zimę czekaliśmy.

Fot. W. Suchta

Koło Łowieckie „Jelenica” w Ustroniu
zaprasza na
TRADYCYJNY BAL MYŚLIWSKI

który odbędzie się 17 stycznia 2004 r.

Początek o godz. 19.00

Ośrodek Wypoczynkowy „Kolejarz”

W Ustroniu Jaszowcu.

Bilety do nabycia w O.W. „Kolejarz”, tel. 854 35 30

LICZNE ATRAKCJE: kuchnia z dań myśliwskich
loteria, licytacje, strzelnica

Przygrywa zespół instrumentalno-wokalny z Zaolzia



Bawiono się fajerwerkami...

Fot. W. Suchta

OGŁOSZENIA DROBNE

„U Marusia”, ul. Grażyńskiego 27,
tel. 854-49-97. Bankiety, domowa
kuchnia. Zapraszamy.

Serwis RTV-SAT, Play Station I i
II, przeróbki - Ripper; Sony, Pana-
sonic, Philips, Grundig, Pioneer,
Samsung, LG, Sharp, telefony,
faxy, CBRadia, monitory. Ustroń,
Daszyńskiego 26,
tel. 854-34-65, 0-605-311-548.

Biuro rachunkowe – ewidencja
i rozliczenia podatkowe.
Tel. 854-47-20.

LEGWAN-A

Henryk Cieślak
fotografia reklamowa
plenerowa
ślubna
obsługa imprez
zamówienia indywidualne
tel. 854-11-40
0-601-516-865
www.republika.pl/fotolegwana
fotolegwana@post.pl

Do wynajęcia pokój. Tel. 854-14-35.

Serwis-Dent; protezy dentystyczne
- naprawa, odnawianie. Ustroń, ul.
Stawowa 2.
Tel. 854-35-66, 0-606-820-807.

SŁOWACJA- Velka Rača

Jednodniowe wyjazdy na narty
(sobota i niedziela)

96 zł/os., dzieci 80 zł

NARTY:

Austria, Włochy, Francja, Słowacja, Czechy

EGZOTYKA

Egipt, Tajlandia, Wyspy Kanaryjskie, Kuba

B.U.T. „Ustronianka”

tel. 854-32-88

Zapraszamy do nowo otwartego

sklepu
z odzieżą używaną

CIUSZEK

Ustroń Nierodzim

ul. Skoczowska 137
(budynek SKR nad pocztą)



... i z szampanami.

Fot. W. Suchta

CO NAS CZEKA

www.ustron.pl

KULTURA

- 10.01 godz. 16.00 Wernisaż wystawy malarstwa na szkle „Michał Archanioł” - Muzeum Hutnictwa i Kuźnictwa
- 10.01 godz. 19.00 Koncert Noworoczny - „Grupa MoCarta” -MDK „Prażakówka”
- 13.01 godz. 16.00 Wieczór poezji K.J. Węgrzyna i wystawa rzeźby J. Herdy - Muzeum Zbiory Marii Skalickiej
- 21.01 godz. 17.30 Koncert kołed TKA - MDK „Prażakówka”
- 23.01 godz. 16.30 Koncert dla Babci i Dziadka - występy dzieci z kół zainteresowań - MDK „Prażakówka”

SPORT

- 10.01 godz. 11.30 Zawody narciarskie dla dzieci o maskotkę Ustronia - stok przy wyciągu Polanka-Czantoria
- 14.01 godz. 18.00 Mecz piłki siatkowej kadetek: TRS Siła Ustroń - MKS Żywiec - sala gimnastycz na Szkoły Podstawowej nr 2
- 17.01 godz. 10.00 X Mistrzostwa Polski w ślizgu na bele czym - stok przy wyciągu Polanka-Czantoria

KINO „ZDRÓJ”, ul. Sanatoryjna 7 (baseny), tel/fax 854-16-40

- 8.01 godz. 18.00 25. godzina - psychologiczny (15 l.) USA
- godz. 20.15 Armia wilków - horror (18 l.) Wlk. Brytania
- 9-15.01 godz. 18.45 Daleko od nieba - melodramat (15 l.) USA
- godz. 20.30 Hero - film hist.-przygodowy (15 l.) Chiny

DYŻURY APTEK

8-9.01 - apteka Centrum, ul. Daszyńskiego 8, tel. 854-57-76.

10-12.01 - apteka Pod Najadą, ul. 3 Maja 13, tel. 854-24-59.

13-15.12 - apteka Na Zawodziu, ul. Sanatoryjna 7, tel. 854-46-58.

Przejęcie dyżuru następuje o godz. 9.00 rano.

Dyżur rozpoczyna się z chwilą zamknięcia ostatniej apteki.

USTROŃSKA

dziesięć lat temu

W wywiadzie na 1 i 2 stronie - o problemach miasta i Zawodzia. Jan Pochopień, kierownik DW „Orlik” mówił m.in.: *Bardzo uciążliwy jest brak obwodnicy [...] Przez ulicę w centrum miasta nie można przejść swobodnie, co powoduje wiele wypadków.*

W ubiegłym roku zanotowaliśmy wzrost przestępczości. Ustroniskie banki ujawniły dużą ilość fałszywych banknotów - oceniał rok 1993 Piotr Gawłowski, komendant Komisariatu Policji. *Bardzo martwi wzrost wybryków chuligańskich młodzieży szkół podstawowych i to już w najniższych klasach - stwierdzał Jacek Tarnawiecki, komendant Straży Miejskiej.*

Na terenie Hermanic nie ma ani jednego placu zabaw dla dzieci, a one przecież muszą się gdzieś wyżyć, wyszaleć. *Mieszkam tutaj na osiedlu i wieczorem zabawiam się w policjanta - skarżyła się Maria Cholewa, dyrektor Przedszkola nr 4 w Hermanicach.*

Ku zdziwieniu organizatorów 3. Gwiazdkowego Turnieju Koszykówki na sali gimnastycznej przy SP-2, w piątek 17 XII, o godz. 16.00 stawilo się aż 9 drużyn - pisali członkowie TRS „Siła” B. Wasilewski i M. Werpachowski.

Na zebraniu Towarzystwa Miłośników Ustronia najwięcej kontrowersji wzbudziło [...] umiejscowienie pomnika Jana Sztywni koło Liceum w Rynku. (mn)

WIECZORY KOŁĘD

Urząd Miasta, Stowarzyszenie Miłośników Kultury Ludowej „Czantoria” oraz MDK „Prażakówka” zapraszają na Ekumeniczne Wieczory Kołęd „Okruchy po kołędzie” w wykonaniu EL „Czantoria”, Chóru Ewangelickiego, Chóru Katolickiego „Ave” oraz Janusza Śliwki. Koncerty odbędą się w niedzielę 11 stycznia o godz. 18.00 w kościele ewangelickim Ap. Jakuba Starszego oraz w niedzielę 18 stycznia o godz. 19.00 w kościele katolickim św. Klemensa. Po koncertach członkowie Młodzieżowej Rady Ustronia przeprowadzą kwestę, na dożywianie dzieci w ustronińskich szkołach. Na wszystkie koncerty wstęp wolny.

UCHWAŁA Nr.XV/142/2003
Rady Miasta Ustronia
z dnia 16 grudnia 2003 r.

w sprawie zatwierdzenia taryfy za zbiorowe zaopatrzenie w wodę

Na podstawie art.24 ust.1 i 10 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (Dz. U. z 2001 r Nr.72 poz.747),

RADA MIASTA USTRONIA

uchwała:

§ 1.

Zatwierdzić taryfę wieloczonową za dostarczoną wodę dla odbiorców, składającą się – z ceny wyrażonej w złotych – za 1 m³ dostarczonej wody, w wysokości –3,18 zł netto

-stawki opłaty stałej w zł/wodomierz za 1 miesiąc.

Stawka opłaty stałej zróżnicowana jest średnicą wodomierza i naliczana jako opłata abonamentowa odpowiednio:

| | |
|-----------------------------------|-----------------|
| Wodomierz o średnicy : 15- 20mm — | 8,10 zł netto |
| 25- 32 mm — | 17,70 zł netto |
| 40- 50 mm- | 48,20 zł netto |
| 80- 200 mm- | 200,70 zł netto |

§ 2.

Wykonanie uchwały powierza Burmistrzowi Miasta.

§ 3.

Uchwała podlega ogłoszeniu poprzez wywieszenie na tablicach ogłoszeń na terenie miasta, publikację w Gazecie Ustronińskiej i w internetowym serwisie miasta.

§ 4

Uchwała wchodzi w życie z dniem 1 lutego 2004 r



Relaks w grocie.

Fot. W. Suchta

GROTA SOLNA

Telewizja i gazety informowały w ostatnich dniach o otwarciu w Ustroniu w sanatorium Malwa jaskini solno-jodowej. Tymczasem druga, tym razem grota solna, powstała w budynku Zakładu Przyrodoleczniczego w Uzdrowisku na Zawodziu. Prowadzić ją będzie małżeństwo **Małgorzata i Mariusz Błahutowie** z Katowic. Pan Mariusz pochodzi z Ustronia i ma nadzieję, że wkrótce wraz z żoną osiadzie w naszym mieście.

- **Pomysł został zaczerpnięty ze Szwajcarii** – mówi Mariusz Błahut. – **Jest to już ktoś z rzędu podobna grota w Polsce. Z tego co wiemy cieszą się dużym powodzeniem. Przeważnie funkcjonują w miastach uzdrowiskowych. Stosuje się różne kombinacje soli. U nas jest to nasza sól kłodawska zmieszana z solą z Morza Martwego.**

Z groty korzystać będzie mogło jednorazowo kilkanaście osób. Jeden seans zdrowotny trwa 45 minut. Podczas seansu odtwarzane są głosy przyrody – szum morza, śpiew ptaków.

- **Przebywanie w grocie ma nawiązywać do pobytu nad morzem. Z soli uwalnianych jest wiele pierwiastków takich jak jod, potas, magnez, selen** – mówi Małgorzata Błahut. – **Sól w grocie nie jest typowym chłorkiem sodu używanym w kuchni. Nasza sól zawiera tylko w 60% chlorek sodu, reszta to mikro i makroelementy potrzebne nam do życia. Oczywiście potrzeba kilku seansów by odczuć skutek. Warto korzystać z kartonów.**

Sama grota wygląda interesująco. Cała jest wyłożona solą, z sufitu zwisają solne nawisy. Wszystko podświetlone. Stosowana jest koloroterapia. W grocie panuje specyficzny mikroklimat. Lepszemu wchłanianiu mikroelementów służy specjalny nawiew powodujący odpowiednią cyrkulację powietrza. Pacjenci do groty wchodzi w ubraniu nakładając na obuwie jednorazowe ochraniacze. Jeden seans odpowiada dnu spędzonemu nad morzem. Przebywanie w grocie ma pomagać na nieżyty nosa, gardła, krtani, astmę, pylicę, zapalenie zatok, oskrzeli, schorzenia dermatologiczne, chorobę wrzodową, alergie i uczulenia, schorzenia tarczycy. A wszystko to na skutek utleniania się w grocie soli. (ws)

BAR KUFELEK

Ustronia, ul. Lipowa 37

*składa wszystkim Klientom
serdeczne życzenia*

Szczęśliwego Nowego 2004 Roku



Rada Rodziców oraz Dyrekcja Szkoły Podstawowej nr 1
w Ustroniu zaprasza na

TRADYCYJNY BAL SZKOLNY

który odbędzie się 7 lutego 2004 roku w auli szkolnej.

W programie szereg atrakcji:

doborowa orkiestra laureata „Szansy na sukces” Jana Zachara, konferansjerka najlepszego górala Polski Południowej i inne. Jak zwykle szef kuchni poleca wyśmienite dania. Bilety do nabycia w sekretariacie szkoły w cenie 120,00 zł od pary.

Serdecznie zapraszamy!

Ustronia RESTAURACJA



Allo Allo czynna od 12.00

Zaprasza do biesiady
w niezwykle nastrojowym wnętrzu z wyborną kuchnią
i dobrą zabawą.

Organizujemy wspaniałe przyjęcia weselne, komunijne,
konfirmacyjne, urodzinowe,
bankiety, zabawa walentynkowa, bale karnawałowe

piątki, soboty disco - dancing WSTĘP WOLNY
Ustronia, ul. 3 Maja 39a, tel. (33) 854 14 41



Trening przed zawodami.

Fot. W. Suchta

USTRONIA CZEK 2004

10 stycznia na stoku narciarskim „Polanka – Czantoria” odbędą się III Zawody Narciarskie o Maskotkę Ustronia „Ustroniaczek 2004”. W zawodach mogą startować dzieci w wieku od 4 – 10 lat, roczniki 1993 – 1999, które do pokonania będą miały trasę slalomu ok. 100 m. Startujący podzieleni zostaną na grupy wiekowe. Zgłoszenia dzieci w dniu zawodów w godz. 9.30 – 11.00 przy dolnej stacji wyciągu. Start najmłodszej grupy wiekowej dziewczynki i chłopców o godz. 11.30

NA BELE CZYM

17 stycznia na stoku narciarskim „Polanka Czantoria” odbędą się X Mistrzostwa Polski w Ślizgu na Bele Czym. W zjeździe udział mogą wziąć wszyscy, którzy skonstruują pojazd ślizgający się po śniegu i zgłoszą swój udział w imprezie, **tel. (0 71) 37 47 846**. W programie imprezy oprócz ślizgu „na bele czym” z okazji 10-lecia tygodnika Kaczor Donald – „Puchar Kaczora Donald” - zawody dla wszystkich dzieciaków, Jacek Ziobro Show, Nie bele jaki koncert, Śnieżne Karaoke. Początek imprezy o godz. 10.00

POZIOMO: 1) sportowa „Kuznia”, 4) wawelski, 6) międzynarodowa organizacja pokojowa, 8) ogrodzenie wokół domu, 9) strzała do kuszy, 10) biustonosz, 11) typowy dla danego języka, 12) belgijskie góry, 13) zastępują narty latem, 14) patrzyki, 15) zgorzelina, 16) po ustąpieniu bólu, 17) malaria, 18) lodowa na rzece, 19) produkt hutniczy, 20) ziemny lub płynny.

PIONOWO: 1) wdziarno skrzata, 2) zabawa logiczna, 3) płony z ogrodu, 4) „reguluje” instrumenty, 5) z szyprem na pokładzie, 6) znawca ptaków, 7) węże go słuchają, 11) objęcie biskupstwa, 13) kuzynka foki, 17) mydełko.

Rozwiązanie krzyżówki powstanie po odczytaniu liter z pól oznaczonych liczbami w dolnym rogu. Na odpowiedzi oczekujemy do 16 stycznia.

Rozwiązanie krzyżówki z nr 50

GRUDNIOWY CZAS

Nagrodę 30 zł otrzymuje otrzymuje JUSTYNA GAWŁOWSKA, Bładnice Górne 19. Zapraszamy do redakcji.

Witejcie

Jako się też macie ludeczkuwie roztomili w tym Nowym Roku? Jo Wóm się musimy prziznać, że choć już je półdrugiego tydzień łód świętów, to mie się salociokami fórt łodbijo, bo mi jich moc nadbyło i żech się śnimi tropiła isto ze sztyry dni. A latoś zabili mi kormika dwa tydzień przed świyntami, tóż jedzynio do dzisio nóm cosik zostało, choć na Wilije siadło nas przy stole dwanoście z dzieckami i wnukami. Było doprowdy wiesioło i je żech rada, że aspón roz w roku sóm my wszycy do kupy. Nale co dobre hónym mijo, tóż zaś żech została sama z mojim starym i ni mogym se nónś miejsca w tej pustej chalupie.

Wczora zaczytach robić porzónki poświęteczne. Nejprzód ukludziłach rozmaite flaszki, co jeszcze kansi po kóntach leżały, a resztki jedzynio cieplach ptoszkóm do budki za łoknym. Potym podziwiałach się do bieliżniorki, a tam naszłach sztyry flanelowe nocne koszule, coch dostała łód Aniołka pod choinke. Jednóm móm pisanóm, a trzi w szunne kwiotki, tóż zarozuio żech se łoblykła tóm modróm w ruzyczki i przekozalach się mojemu chłopu, ale tyn ani sie nie skapnył, że to nowo łoblyczka. Taki mamlas. Ty trzi zostawim se na prezenty jak pujdym do mojih kamratek.

Latoś tyn Aniołek pomylił se chalupy i doł nóm paczki kiere nijak nie pasujóm. Isto trzeja bydzie tak jako w Hameryce wymiyniać prezenty po świyntach na insze. Łoto baji mój chłop dostól sweter ło pore nómérów za wielki, tóż go musimy teraz porzónnie futrować, coby do niego dorosnył. Jo zaś dostalach dwie pary hrubych rajtuz, ale takich małych, że mój szyroki zadek tam sie isto nie wciśnie i do tego czyrwóny lajbik - bardotke, taki na małolote a mie trzeja nóméro 48. I co teraz z tym towarym zrobić? A przeca nielza narzykać, bo na drugi roz Aniołek może nie przyjś, jak my sóm tacy wybiryzicni. A Wy też macie cosik spod goiczka na zbyciu? Nale nie starejcie się, dyć prawióm, że łód przibytku głowa nie boli.

A, że Nowy Rok dziepro sie zaczył, tóż Wóm też ludeczkuwie życzym wszelijakigo dobytku, ale takigo podarzonego i zdrowicza na cały rok.

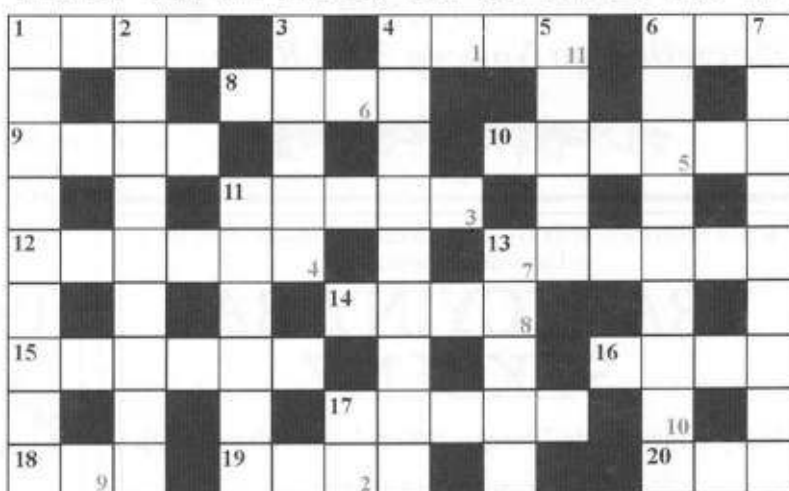
Hela

Witejcie moi ludeczkuwie roztomili

*Życzym Wóm cobyście dycki w szczynśliwości żyli,
Niech tyn Nowy Roczek wszystko dobre czyni
a Wasze szare życi aspón kapke zmiyni.
Tóż zdrowka i radości życzym Wóm na rok cały,
coby latoś dni wiesioło sie kulaty.*

Jewka

KRZYŻÓWKA KRZYŻÓWKA KRZYŻÓWKA 30 zł 30 zł 30 zł 30 zł 30 zł 30 zł



**GAZETA
USTRONSKA**

Tygodnik Rady Miejskiej. Redaguje Zespół. Redaktor Naczelny: Wojśław Suchta. Rada Programowa: Katarzyna Brandys, Tomasz Dyrda, Józef Waszek. Adres redakcji: 43-450 Ustroń, Rynek 4 (budynek byłej filii liceum), na półpiętrze. Tel. 854-34-67. Zastrzegamy sobie prawo prerredagowywania, dokonywania skrótów i zmiany tytułów w nadsyłanych materiałach. Tekstów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Ogłoszenia przyjmujemy w siedzibie redakcji, w dni powszednie, w godz. 8.00-16.00. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń i reklam. Skład: Gazeta Ustronńska; Druk: Drukarnia „Madar” - Skoczów, ul. Cieszyńska 9, tel.: 853-22-55. Indeks nr 359912. Numer zamknięto 2.01.2004 r. Termin zamknięcia kolejnego numeru: 9.01.2004 r.